BON DIA ARUBA® 25 AÑA

Diahuebs 3 di November 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Uzo halto di marihuana pero ta keda cu dobel moral



Pagina 3

No tin placa awor pa drecha caminda Barcadera



Pagina2

Mayornan Lunah : caso sumario contra AZV

Pagina 4



Marlon Sneek lider nobo fraccion AVP



Pagina 3

St. Maarten: politico deteni pa traficacion humano



Pagina 8

BONDIA ARUBA

DOW:

''Drechamento di caretera Barcadera ta costa hopi placa cu awor nos no tin''

ORANJESTAD - E siman aki Bon Dia Aruba a combersa cu algun chauffeur di truck cu ta suplica pa e caminda di Barcadera wordo drecha pasobra esaki ta treciendo problema na e vehiculonan. Director di DOW Marlon Croes ta splica awor cu e motibo dicon no por a drecha e caretera di Barcadera prome cu a muda e waf for di Oranjestad ta pa falta di fondo.

E caminda di Barcadera ta uno cu a wordo traha basta aña pasa anto e ta un proceso di cual DOW a premira cu nan ta bay tin mester di haci trabao di mantencion. Segun Sr. Croes, e caminda ta wordo uza hopi mas awor cu e waf a muda anto p'esey tambe en berdad esaki mester di un capa nobo pasobra e ta decadanan bieu.

''Nos ta bezig cu Green Corridor cu tin e 'pre-work' cu ta sali for di Sero Teishi bay pa waf y eynan e conexion nobo lo ta cu mester brinda e trafico cu ta move for di paden pa waf y vice versa, mester duna accesibilidad na un manera mas rapido y di miho calidad.''

Den e ROP (plan di desaroyo teritorial), ta ilustra e situacion actual cu un enfoke di tres capa cual ta: efecto di interaccion entre uzo di teritorio y subsuela natural, e conexion den e rednan y e actividadnan social den e capa di ocupacion.

E capa di red ta e maneho cu ta dirigi un miho funcionamento di e red di caretera como sistema di conexionnan principal y pa construi e conexionnan cu falta. E pida caminda di e Green Corridor cu ta conecta na e caminda bieu di Barcadera biniendo pa entrada di waf, lo mester wordo drecha como tambe e caminda mes via di Barcadera unda cu tin AruGas bayendo direccion Aruba Ports Authority tambe mester wordo haci di cual DOW tin un plan traha caba.



Cifranan

E cifranan cu DOW tin pa drecha e caminda aki cu ta bay via e crusada di Mahuma pa Barcadera, ta un suma di 600.000 florin y esun di Barcadera pa waf ta entre 275.000 pa 300.000 florin. Akinan nos ta papiando pa e careteranan aki so sin laga afo cu otronan minda rond di Aruba cu tin buraco, e buraconan ta wordo tapa pero e caminda mes no ta haya un renobacion completo. Ta tapa buraco tur caminda te ora cu tin un serie di buraconan tapa riba e caminda. Ora cu bo core riba e capurba di cambia e metodo di enbes di e bay yega na estado cu e ta kibra pa despues bo bay drech'e, nos ta bay wak, analisa si tin scheur of algun buraco chikito anto ta corta cuadrante di dje of bo ta 're surface e completo pa extende



por sali mesun caro of te hasta mas.

Tapa buraco te ora no por mas DOW ta admiti cu ora cu tin buraco den caminda, basicamente ta laat. Bon Dia Aruba a tuma nota cu na varios camindanan aki bo auto ta bati asina hopi cu esaki por hiba bo bek den tempo di 'pica piedra' , ora di coremento di cabay y burico na Aruba. Sr. Croes ta bisa cu: ''Pa motibonan presupuestario nos ta 'patch' e camindanan. Nos ta e duracion di e caretera. ''

Problema presupuestario

Pa motibo di problema presupuestario Sr. Croes ta enfatisa cu no tin mucho espacio pa por haci e trabaonan aki awor. Sr. Croes ta splica cu nan a acerca algun compania y ofrece nan pa paga mita como gobierno anto nan parti e otro mita entre e 6 pa 7 instancianan pa haci e trabaonan aki.

''Nos no a haya un reaccion mucho positivo di esey pues pa e aña aki nos no a logra. Nos ta bay haci un otro intento den 2017 anto ora cu e presupuesto nobo ta cla, nos ta asfalta e caminda di Barcadera bay direccion di waf.''

E mehoracion di e caminda di Mahuma pa Barcadera tambe ta pasobra DOW kier evita pa e trafico pasa via Simon Antonio. E trafico aki ta un molester pa e habitantenan y pa motibo di esaki tambe DOW kier completa e caminda di Mahuma pa Barcadera anto pasa e trafico pafo di e zona residencial, como tambe soluciona e problema di calidad di caminda y problema di awa cu tin na final parti pa zuid.

Prioridad

Careteranan cu ta haya mas atencion segun DOW, ta careteranan cu ta hopi vital pa nos economia sigui draai. E caretera di Barcadera ta un caminda cu ta hopi importante pa e industria di importacion, mirando cu tur cos ta wordo importa na Aruba, pakico e ora no ta pone atencion riba mantene y percura pa e caretera aki ta den bon condicion? ''Nos hoofdwegen ta bin na prome luga, nos ta wak e biehes di e caminda, nos ta wak tambe entre otro cuanto establecimento tin na dje pa determina ken ta bin na beurt si of no.''

Sr. Croes ta indica cu actualmente e prioridad ta riba e mantencion di calidad di e barionan. Pa asfalta y verhard nan anto pa aumenta e calidad di bida den e bario mes.

Loke ta trata infrastructura, ta dedica na e hoofdwegen mayoria bes pa 'upgrade' y tene esakinan bon. Pa esnan cu ta puntra ki dia e camindanan aki di Mahuma te Barcadera lo cuminsa wordo drecha, ta parce cu lo mester warda te otro aña pa haya sa den ki tempo esaki ta bay wordo haci.❑

Mientras Gobierno y Parlamento ta keda sin bin cu maneho cla

Uzo halto di marihuana y producto cannabis

ORANJESTAD – Gobierno y Parlamento di Aruba su negligencia pa bin cu un maneho defini of cambio di ley riba uzo di productonan traha a base di marihuana pa fin medicinal, ta trece hopi bruhamento y impacto grandi riba tereno di husticia y salud publico.

Ta existi un dobel moral rond di e tema aki den nos pais. Mientras cu nada ta wordo defini pa bin cu regulacion riba e tereno aki, afo e consumo di marihuana ta grandi, specialmente cerca nos hobennan. Ademas, productonan of remedinan traha a base di cannabis of marihuana ta wordo bendi di contrabanda riba nos isla.

Den e articulo aki Bon Dia Aruba ta referi na tres fuente: Reclassering, FADA y Departamento di Inspeccion di Remedi pa nos por haya un bista mas amplio rond di e topico relaciona cu consumo di marihuana y productonan deriva di e mata aki como producto natural y medicinal.

Reclassering y FADA
Cannabis of marihuana ta wordo uza directamente como yerba manera fundacion Reclassering a revela cerca mayoria di e hobennan cu a cay den delincuencia pa baha stress. P'esey Reclassering kier bin cu un programa den grupo ambulante di tres luna pa hobennan cu ta uza droga.

E fundacion aki ta indica cu un 80 pa 90% di hobennan cu ta haya nan mes den problema cu husticia ta uza of ta adicto ta marihuana. Marihuana ta wordo uza bou di e hobennan como un medio pa trankilisa/relax/chill, baha nervio. Den e programa den grupo lo enfoca pa duna e hobennan otro instrumentonan pa por trankilisa sin marihuana y tambe haci nan consciente di e consecuencia a termino largo.
Den combersacion cu Bon Dia Aruba, director di FADA Judel Sprok ta bisa cu marihuana ta wordo propaganda afo como "un droga cu ta calma bo, cu ta medicinal y cu ta cura diferente sorto di malesanan. Y nos hobennan loke ta conveni nan ta gara".
Pero di otro banda e ta admiti cu tin diferente producto traha a base di marihuana den forma di crema, te, etc.. cu tin beneficio medicinal. Pero e parti caminda e hoben ta uza marihuana den forma di humamento como parti recreacional, "esey sigur niun instancia renombra rond mundo cu nos a traha cu ne no a bisa cu esey ta algo positivo."



Un punto cu ta trece bruhamento bou nos hobennan ta cu nan ta hopi riba Internet y eynan tin hopi mensahe cu ta bisa cu marihuana ta algo natural y bon. E tipo di mensahe aki ta stimula e consumo di e yerba aki cerca nos poblacion hubenil. Ademas e presion y propaganda cu ta hayando mas forsa riba uzo di marihuana como algo natural, e ta hopi halto na Aruba, segun director di FADA.

Combina cu alcohol
E problema cu e fundacion aki ta mira cu hopi biaha e uzo di marihuana ta wordo combina cu esun di alcohol. Ora cu e hoben tin hopi tempo uzando e combinacion aki, e chens ta grandi cu e curpa ta bira resistente y bo kier algo mas fuerte.
"Ora e chens ta grandi cu bo ta salta bay den droga mas pisa", sr. Sprok ta splica. Sin duda –segun presidente di FADA- marihuana tin su riesgo, pero no por descarta cu tin beneficionan medicinal.
"Esey ta algo cu mester wordo atendi entre e medico y e pashent."
FADA como fundacion anti droga y alcohol su mensahe ta uno claro riba e efecto malo di marihuana cerca nos hobennan.

Inspeccion di Remedi
Cualkier cu ta e motibonan, uzo di remedinan of cualkier producto produci a base di cannabis of marihuana, ya sea remedinan of crema homeopatico of natural como remedi alternativo of no convencional pa calma dolor, no ta legal na Aruba, segun departamento di Inspeccion di Remedi.

Roselynn Angela di Inspeccion di Remedi, ta bisa Bon Dia Aruba cu actualmente no tin legislacion cu ta permiti e uzo di substancia of producto asina.
Pa esaki por tuma luga libremente mester bin cu un amienda of cambio di ley. Pero prome mester bin cu un comision pa evalua den ki circunstancia y bou cual indicacion e tipo di producto aki traha cu marihuana ta wordo uza, segun sra. Angela.
E ta indica cu esaki lo resulta den un maneho nobo di parti di gobierno cu lo por haci uzo di marihuana legal; pero pa parti medico. Igualmente di otro banda tambe ta depende di gobierno si ta permiti e consumo di marihuana como algo recreativo.

Como medicina
Pero di banda di departamento di Inspeccion di Remedi nan ta mas estricto riba e uzo di marihuana como medicina of remedi den cuadro di nos legislacion actual. Sra. Angela a declara na e matutino aki cu tin otro paisnan unda a wordo aproba caba marihuana pa multiplesclerosis.

Igualmente como un tratamento alternativo pa cancer, specialmente pa calma e dolor cerca e pashentnan. "Pero na Aruba te ainda no tin un indicacion di bisa pa haci'e."
Segun departamento di Inspeccion di Remedi no tin niun importado di remedi cu a yega di acerca e departamento aki pa bin cu e tipo di remedi traha a base di marihuana na Aruba. Pero nan a yega di confronta situacionnan di pashentnan of turistanan cu ta bin di afo cu mirando cu den nan pais e ta regula, nan kier uza e productonan aki na Aruba. Pero te ainda nos ley no ta permiti pa turistanan tampoco bin cu e tipo di producto aki; of pa e hendenan aki importa nan di afo.

Investigacion pa regula uzo legal
Ya caba hopi pais a bin cu nan regulacion riba e uzo di marihuana cu fin medicinal, pero na Aruba te ainda nos no a yega asina leu. E echo aki ta haci un poco mas dificil e situacion di e pashentnan of usuario di e tipo di remedi aki pa tin acceso of haci uzo di dje libremente.

Continuacion riba pagina 4

Marlon Sneek lider nobo di fraccion AVP

ORANJESTAD – Fraccion di AVP tin un lider nobo. Rene 'Baba' Herdé a pasa su funcion pa su colega Marlon Sneek. Chris Dammers lo asumi e posicion di lider interno.

Esaki e partido ta informa.

"Ayera mainta e fraccion di AVP den Parlamento a tuma diferente decision riba organisacion di e fraccion cu pa algun tempo tabata pendiente. E decision mas importante ta e cambio di lider di fraccion.

Rene "Baba" Herde' cu tabata e lider di fraccion for di aña 2009, a pasa e funcion pa su colega Marlon Sneek cu for di 2013 tabata e lider di fraccion interino. Chris Dammer ta asumi awor e funcion di lider di fraccion interino."

E fraccion tambe a tuma 'otro decisionnan tin di haber cu reparticion di tareanan interno den e fraccion, formanan nobo pa reunion den e fraccion y preparacion pa e aña di bedate publico prome cu eleccion 2017'.
Segun lider di fraccion, sr. Herdé e escogencia pa sr. Sneek y sr. Dammers tabata uno a base di lo siguiente:
"Marlon Sneek a demostra un creatividad, inteligencia y habilidad politico grandi den e shete aña cu a pasa. El a crece enormente y tanto na Aruba como den relacionnan den exterior, a demostra un capacidad y madurez pa maneha asuntonan y situacionnan den un forma cu a gana respet den y pafo di partido y Parlamento.
E hoben politico aki sin duda ta promete hopi pa futuro. Su nombracion como lider di fraccion ta simpelmente un paso logico mas den su carera."



"Chris Dammers a fungi e ultimo 5 aña como Vice Presidente di Parlamento. Den fraccion e ta un di e organisadonan interno di hopi trabou cu e fraccion ta haci. Su profesion di ingeniero ta resalta den su trabou como un parlamentario bon organisa, disciplina y masha puntual. Su nombracion como lider interino di fraccion tambe tin e sosten completo di e fraccion y di partido."

Presentacion
E fraccion ta notifica cu diahuebs mainta e lider y lider interino di fraccion di AVP lo wordo presenta na prensa local y internacional. Rene Herdé lo keda ocupa e funcion di Vice Presidente di Parlamento y di presidente di e Comision di Asuntonan Exterior & di Reino di Parlamento di Aruba.❑

Mayornan di Lunah: caso sumario contra AZV su decision

ORANJESTAD – E mayornan di baby Lunah cu awor ta na Merca pendiente un operacion crucial pa curason, ta traha riba un caso sumario contra AZV.

Esaki e mayornan Jurrie Rijksen y Liandha Garcia a anuncia den un articulo cu a sali awor den e fuente Hulandes, AD.

AZV a nenga di compensa e gastonan di e operacion di curason pa motibo cu e conseho di dokternan na Aruba y Hulanda ta negativo. E seguro nacional tampoco ta kere a base di e consehonan medico cu esaki e operacion lo yuda prolonga e bida di baby Luha.
Lunah tin 11 luna awor y a naci cu Trisomie 18. Momento cu el a nace e mayornan a experiencia problema cu e seguro pa motibo cu perspectiva di muchanan aki no ta grandi. AZV ta riba e punto cu e pronostico di bida no ta mucho positivo y asina tambe ta nenga tratamento a base di consehonan medico.

Na januari su caso a hala hopi atencion caba pa motibo cu e mayornan a pidi pa un operacion di su stoma pa alivia su situacion pero AZV a nenga esaki y a propone un tratamento cu remedi pa motibo cu e operacion tin hopi riesgo como cu su curason ta hopi debil.
E mayornan a protesta y finalmente a hiba Lunah riba nan propio gasto pa Colombia unda un hospital si a acepta e baby pa opera. E operacion a bay bon. Finalmente AZV a dicidi cu lo cubri e gastonan.

Despues e mayornan a dicidi di bay Merca pa opera su curason pero atrobe e seguro ta nenga compensacion. E mayornan ta bisa cu nan tin un hospital esta Primary Children's Hospital na Salt Lake City cy tin experiencia cu pashentnan manera Lunah y ta willing pa opera e baby Arubano. Sinembargo e seguro ta nenga e peticion y e mayornan a bay den bezwaar. Awor nan kier bringa nan caso den corte. E operacion ta costa mas o menos 400 mil florin.❑



▲ Baby Lunah © Privéfoto

'We laten onze wonderbaby echt niet zomaar doodgaan'

Crecemento economico real di 0.4% na 2016 y 3.2% na 2017

ORANJESTAD – Banco Central di Aruba a publica su ultimo cifranan indicando cu nan ta spera un crecemento economico real di 0.4% pe aña aki y 3.2% pa 2017.

E crecemento spera ta bou condicion si cu e inversionnan den e reapertura di e refineria lo resulta. E impacto di e reapertura pa nos economia lo ta mas grandi, e Banco si ta bisa pa motibo di inversionnan adicional for di e periodo di 2018 adelante, momento cu e refineria lo bay opera realmente. E Banco tin un crecemento economico premira di 3.2% pa otro aña.

Banco Central tambe ta informa cu instancianan financiero internacional tin un bista menos positivo riba e progreso pa 2016 pa cu e GDP nan (entrada nacional) di paisnan industrialisa. Nan ahusta e crecemento pa abou, cu lo keda mas tanto riba e nivel di 2% crecemento. E pronostico pa otro aña si ta mustra mas positivo pa Merca y Canada (mercadonan importante pa Aruba pa motibo di turismo). Europa ta mustra otro pa motibo cu e impacto di e referendum Brexit cu a haci cu e pound di Inglatera a baha considerablemente.

E cifranan ta menos positivo tambe pa nos region di Latino America pa 2016, cu excepcion di Peru. 2017 sinembargo tambe ta mustra mas positivo pe region aki, pero mester tene cuenta ainda cu e crisis economico na Venezuela cu lo keda afecta e region. E unico paisnan afo cu ta mustra tin crecemento significante positivo ta esun di China y di India.

Selected GDP and commodity forecasts EFM (2015-2017)

Indicator	2015	2016	2017
Real GDP (growth rate)			
Aruba	-0.5	0.4	3.2.
Caribbean	2.7	2.3	3.6
Latin America	-0.4	-0.9	1.8
World	3.1	3.0	3.2
United States	2.6	1.7	2.2
Euro area	2.0	1.6	1.4
Commodity prices (average)			
Oil price (WTI, US$/barrel)	49	45	53
Gold price (US$/oz)	1,160	1,262	1,310

2015: actual data (except GDP Aruba); 2016-2017: forecasts

Inflacion
E inflacion pronostica pa mayoria di e economianan avansa den mundo ta keda abou. Solamente na Latino America e institutonan financiero ta premira cu e inflacion lo subi, specialmente den paisnan Argentina, Brazil y Venezuela.

Azeta
Prijsnan di azeta lo bay subi final di 2016 pa 51 dollar pa bari. Pa otro aña tin indicacion cu nan lo bay subi hasta mas, cual ta positivo pa paisnan depende di azeta, manera Venezuela. Prijs di oro tambe lo sigui subi den e siguiente periodo.❑

Continuacion di pagina 3

Sra. Angela ta bisa cu tin cierto investigacion haci cu ta demostra cu e tipo di producto aki lo por yuda. Pero esaki ta depende di e maneho di cada pais. Como un experto riba e tereno aki, e ta considera cu ta existi otro productonan legal cu ta mas pisa cu marihuana cu ta regula caba, pa ehempel e morfina cu ta wordo uza como tratamento pa maneha dolor.
Pues no mester descarta un cambio riba nos legislacion cu lo por trece flexibilidad riba uzo di remedi a base di marihuana pa cierto casonan specifico.

"Si tin un regulacion di dje y tin su base, ya cu a wordo haci investigacion y analisis cu ta comproba pa esey, pa kico no duna e pashent loke e mester." Pero e ta afirma cu esaki mester ta un decision na nivel di gobierno, ya cu e ta algo complica.

Encuanto e producto cu ta wordo traha cu e hennep di cannabis segun sra. Angela tin definicion den nos legislacion cu ta regarda uzo di remedi cu ta bisa cu niun cos, ni sikiera simia di e mata aki, no mag di importa.
Pues ta existi un prohibicion pa esaki tambe.
Tampoco ta existi excepcion den nos legislacion cu ta permit di un forma of otro uzo di cannabis como materia prima pa produci remedi. "Te ainda no tin niun regulacion cu ta permiti esey."❑



BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Metodo 'democratico' nobo?

Gobierno ta anuncia dos candidato pa Ministro Plenipotenciario

Nos no sa ta ki les gobierno ta sacando for di e asunto di gobernador, pero diripiente nos ta ser informa caba na momento cu gobierno ta 'den duda' ainda ken ta haya puesto. Como si fuera nos tin algo di bisa den esey; ta algo pa nan mes dicidi ken ta manda pa e puesto aki, cu realmente no ta un puesto di ministro, mas bien un ambtenaar halto. Ora nan caba di delibera, djis laga nos sa ta cual di dos ta bay.

Interesante si ta cu nos ta presencia e 'resucitacion' di JD Yrausquin, cu pa basta tempo tabata for di mapa. Ban supone cu ta berdad cu nan a acerca su persona pa e puesto aki y cu no ta djis un manera pa compromete su persona, sin cu debe nada. Nos lo tende di doño di curpa mes a su debido tempo. Sinembargo, si e otro candidato ta un persona cu tin su experiencia den e escenario diplomatico pa e trabao cu el a haci te awor, probablemente den publicidad lo tin poco hende cu lo haci obhecion contra esaki.

Henter e asunto ta parce mas bien un 'piscamento' di nos Prome Ministro pa sondea con e nombernan ta cay. Talbes esey sinembargo ta e les di e nombramento di gobernador, unda el a calcula opinion publico totalmente robes y a hay'e ta dal poco stap atras, pasobra e no tabatin sosten pa bay guera. Y ainda ta keda algo cu no por splica.

Den e caso teorico cu un ex ministro di Financia ta bolbe pa tuma un puesto asina, ta pasobra el a tuma e decision cu e no kier un puesto mas den politica mes, sea cu e partido cu el a bandona formalmente, o cu un otro cu cual e por bay eleccion otro aña? Ministro Presidente ta bisando nos anto cu JD ta 'historia' como politico? Esey lo ta noticia, pasobra hopi hende tabata spera di mir'e atrobe riba escenario politico local.

Pero, si esey ta berdad, pakico lo e bolbe cu e partido cu a hacie completamente ridiculo den e dianan di e welga di hamber, unda el a bay te Hulanda, haya tur porta cera, mientras cu su PM tabata na telefon cu Rutte y Plasterk henter ora y a regla e asunto aceptando CFT, basta e tres letternan ey no sali den e texto? Ademas, e no a sali di e partido y a kibra silencio na augustus aña pasa, unda el a declara cu e problema no tabata (solamente) gobierno di Reino y gobernador, sino tambe Prome Ministro y su demas coleganan? Anto awor e ta bolbe y ademas den un funcion unda e mester implementa loke su coleganan bis'e pa haci? Si acaso e acepta mes, lo mester yega un momento cu e mester considera tur esaki, pasobra den e negoshi aki ta trata mas cu tur cos di cara.

Birando pa otro tema, nos por ripara cu campaña pa eleccion otro aña a cuminsa di berdad. Di biaha nos por tende atrobe cu nos ministro encarga cu turismo lo ta bay su mes caminda, cu un partido nobo. Nos reaccion ta na e momento aki di "we will see when we get there". Tin un sin number di pro y contra den e asunto ey cu ta miho reacciona ora cos ta asina leu. Mesun cos pa e speculacionnan kico e supuesto 'renobacion' riba lista di e partido grandi den oposicion lo ta. Den tur eleccion tur partido, y sigur e grandinan, por uza poco sanger nobo. Y ora bo ta desea di reforsa bo lista, bo no ta hacie cu candidato cu no ta yama atencion di publico. Al fin y al cabo, ta voto mester y un lista atractivo ta prome prioridad.

Pero mas importante ta kico lo ta e programa cu ta bay presenta. Awor no ta suficiente mas pa limita bo mes na critica gobierno, aunke tin hopi di critica, pero ta importante loke kico por ofrece e votado cu ta importante pa e persona, y alabes ta un mehoracion substancial cu ta haci un diferencia compara cu e maneho hiba den e ultimo shete añanan. Algun di e temanan t'ey grandemente y gobierno ta laat pa coregi rumbo awor ainda.

Por ehemplo den loke ta vivienda popular, unda realmente por papia di un era perdi. Mientras cu nos poblacion ta creciendo y e scarsedad di tereno ta algo cu tabata bisto pa varios aña caba, no tabatin ningun plan pa yuda e Arubano cu cartera chikito cu vivienda pagabel. Tambe e situacion pa loke ta procesamento di sushi ta algo unda por papia di añanan perdi. Y esaki mientras cu e situacion ta birando dia pa dia mas dificil.
Pero esey nos ta haya ora cu ta cos 'bunita' so tin prioridad, y de paso cabando cu tur espacio financiero pa varios decada. No ta facil pa conta pueblo esaki.❑

BONDIA ARUBA

Pdvsa a paga capital y interes na tenedo di bono 2017


Venezuela

VENEZUELA (El Nacional).- Petróleos de Venezuela (PDVSA) a informa na tur tenedo di bono PDVSA cu ta vence na 2017 cu, di acuerdo cu e condicionnan pre-estableci den e papelnan emiti dia 29 di october 2010, lo efectua dia 2 di november e segundo amortisacion di capital y pago di interes, cu ta coresponde cu e semester cu ta finalisa na november 2016.

Tur poseedo di e bononan PDVSA cu e fecha di vencemento aki mester dirigi nan mes na nan banco di custodio, o e institucion unda nan a adkiri nan bononan pa informa tocante estado y metodo di pago, e empresa a indica den un nota di prensa.
Recientemente PDVSA a conclui un proceso di cambio di bono cu ta madura na 2017 pa bono cu ta madura na 2020. Alrededor di 40% di e tenedonan a bay di acuerdo, pero e pagonan tumando luga awor ta coresponde na e 60% cu a opta pa mantene nan bononan 2017. E suma total di bono 2017 tabata $ 6.150 miyon.
Cu e pagonan di dia 28 di october, y e pago di e siman aki, e compania estatal Venezolano a pone su tras e reto financiero di por cumpli cu pago di capital y interes di su prestamonan, un gran parti den bono internacional. Tabatin hopi speculacion si e compania lo por a cumpli cu su obligacionnan.

Wardacosta Puerto Rico ta repatria Dominicanonan

PUERTO RICO (Diario Puerto Rico). – Guardia Costera di Puerto Rico a repatria 14 inmigrante pa Republica Dominicana riba diamars 1 di november, despues di un intervencion den lama pa personal di e agencia aki y di e autoridadnan encarga cu percura pa cumplimento di ley di e Grupo Interagencial di Caribe den e Canal de La Mona.

"Mi ta contento di tabata presente y di por a retira cu siguridad e inmigrantenan di e embarcacion cu no tabata no nabegabel.

Un par di ora despues di embarca e inmigrantenan, e barco a kibra y a sink den fondo di e Canal de La Mona", e teniente Nicholas Herndon, oficial na mando di e embarcacion Joseph Tezanos, a bisa den declaracion skirbi.

Segun autoridadnan federal, un avion di e patruya maritimo di Aduana y Proteccion Fronterizo Mericano a detecta un barco di 25 pia sobrecarga cerca di Puerto Rico diadomingo anochi. Un barco di wardacosta a intercepta e barco inmigrante y a gara e inmigrantenan.
Una bes a bordo di e embarcacion di Guardia Costera, tur e migrantenan a haya cuminda, awa, refugio y atencion medico basico.
E autoridadnan federal a detaya cu desde prome di October ultimo, por lo menos 103 dominicano a intenta emigra pa Merca via lama, compara cu 96 den aña 2016 den e lunanan prome. E estadisticonan aki ta representa e cantidad total di intervencion riba lama, aterisahe y interupcion den e Estrecho di Florida, den Atlantico.



Puerto Rico

Venezuela

Dialogo na Venezuela

Wardacosta Puerto

VENEZUELA (Informe21).- Presidente di Asamblea Nacional di Venezuela (AN), Henry Ramos Allup, a bisa diamars cu si den "poco dia" e dialogo cu a inicia diadomingo pasa cu gobierno no duna resultado, oposicion lo mester lanta for di mesa di combersacion.
"Si pasa un poco dia, 10, 12 dia y nos no tin resultado, anto nos lo mester lanta para y cada ken lo sigui activa su propio mecanismonan", Ramos Allup a bisa durante e sesion parlamentario di diamars.
El a apunta cu pa dia 11 di november proximo tin stipula un reunion entre e partidonan y cu pa e siguiente dos dianan lo mester wak si loke oposicion a propone den e espacio ey "ta canando o no".
Segun e parlamentario, e alianza opositor Mesa de la Unidad Democratica (MUD) a inform'e cu den e prome encuentronan cu e representantenan di gobierno pa e dialogo a prevalece un "lenguahe di respet y harmonia" y a bisa: "Ohala cu esey mehora y produci resultado a corto plaso".
El a subraya tambe cu "tur proceso di negociacion ta supone concesion reciproco" y cu "si no tin transaccion no ta bay tin acuerdo".
El a señala cu ta "legitimo y comprendibel" cu gobierno di Nicolas Maduro ta propone posterga e discusion den Asamblea tocante e supuesto responsabilidad di e presidente den e "ruptura di e orden constitucional" mientras cu oposicion y oficialismo "ta combersa".
El a sigura cu chavismo ta "preocupa" cu un pronunciamento di e Camara den e sentido ey, specialmente pa e vision internacional cu por existi despues di un declaracion oficial di Parlamento.
Otro gesto di oposicion den cuadro di e dialogo ta e suspension di e marcha cu el a convoca pa awe 3 di november pa palacio Miraflores, sede di gobierno di Nicolas Maduro, a peticion di Iglesia Venezolano y Vaticano, Ramos Allup a informa tambe.
Oposicion Venezolano a inicia diadomingo pasa un proceso di dialogo cu gobierno di Maduro auspicia pa Union di Nacion Sur Americano (Unasur) y cu acompañamento di Vaticano.
E presencia di Iglesia Catolico tabata determinante pa MUD acepta bay na mesa cu gobierno, a pesar cu un parti grandi di su partidarionan ta opone e dialogo.

Tuna contamina na Colombia

COLOMBIA (ElTiempo).- Diamars ultimo, despues di e alerta di Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos (Invima) tocante un hallazgo di otro lote di tuna contamina cu nivel halto di mercurio ('kwik') den un tienda di Carulla, e cadena di supermercado a indica cu e lo recolecta e blekinan di tuna aki, fabrica pa e empresa Gralco S.A.
Segun e relato di Invima, fecha dialuna 31 di october, ta trata di por lo menos 12.320 bleki di tuna di e lote GD208 3281, cu fecha di vencemento di juli 2020. A traves di un comunicado, Carulla a pidi su clientenan cu por tin bleki di tuna, pa nan bay na e luganan di benta pa cambia e producto.
E ultimo anuncio aki a bin, despues cu den e ultimo simannan tabatin un hallazgo di mas di 128.000 bleki di tuna cu nivel halto di mercurio na Boyacá, Antioquia, Cundinamarca y Santander, cu a causa un alarma di salud publico den henter e pais. Na Colombia tin un consumo anual di 80 miyon unidad di e producto aki, cu no por falta den ningun tienda o hogar.
Invima, encarga cu haci control, a confirma cu dos lote a supera cu cerca di mita punto e 1 mg/kg di mercurio permiti pa bleki di tuna. Sin embargo, e organismo a splica cu e dosis di e metal likido den e pisca aki cu a surpasa e nivelnan estableci, no ta representa riesgo pa salud humano, a menos cu e consumo ta frecuente.
EL TIEMPO a puntra e director di Invima, responsabel di e autoridad di pesca y di fuente medico y cientifico, ki impacto real e riesgo aki tin pa salud y ki recomendacion tin pa consumidor.
Javier Guzman Cruz, director di Invima ta contesta e preguntanan: Den tuna ta acepta cantidad minimo di mercurio?
Si, y, por lo general, e paisnan ta establece nivel maximo di mercurio total den tuna fresco y/o enlata. Na Colombia, resolucion 122 di 2012 di Ministerio di Salud ta establece cu e limite permiti pa tuna den bleki ta di 1 mg/kg, harmonisa na mesun nivel di e norma internacional.

Kico ta pasa cu e tuna cu ta bende den filet of henter?
Eseynan ta obheto di control durante bishita di inspeccion cu Invima ta realisa; adicionalmente, e establecimento mes ta realisa control di muestra cu ta ser verifica pa autoridad sanitario. E plan di vigilancia, sin embargo, ta concentra riba tuna na bleki pa ta e forma cu mas ta consumi tuna na e pais aki.

Hulanda mester di hopi bijles tocante pasado colonial

AMSTERDAM – E falta di conocemento di e paginanan preto di pasado colonial di Hulanda ta causa mas intolerancia y racismo na Hulanda. Asina un grupo di studiante Antiano na Hulanda, di diferente estudio, ta haya.

'Hipocrita' y 'protekshonismo blanco', e grupo di studiante Antiano ta yama e manera cu enseñansa Hulandes ta duna atencion na e temporada colonial. E studiantenan ke enseñansa mas amplio i mas honesto tocante e topico aki. Nan no ta nan so: profesor Gloria Wekker hunto cu e Comision di Diversidad na Universidad di Amsterdam tambe ta boga pa cambio.

Expresionnan 'bobo' pa falta di conocemento

E studiantenan Antiano no tin masha confiansa cu sin intervencion di politica for di enseñansa mes lo bini atencion pa e pasado colonial di Hulanda. "Den e bukinan di historia Hulandes caba ta tapa hopi y ta haci e cos menos malo cu e tabata segun e relatonan", Michantely de Jong di Rotterdam di 25 aña ta haya.



Su mayornan ta di Corsou y e mes a nace y lanta na Hulanda. "Ta pasobra cu mi mes investigacion mi a haya sa cu por ehempel ginecologia a lanta pasobra tabatin experimento hororoso riba esclavo preto y nan baby.

E cosnan ey bo no ta siña na scol. Pasobra si nos tabata sa esaki, politiconan manera (ex prome minister Jan Peter) Balkenende, lo no a tribi di papia cu orguyo tocante e mentalidad di VOC. Niun hende lo no a acepta òf hari."

Importante pa identidad

E Arubano di 23 aña Tamar Kelk di Rotterdam ta haya cu mas conocemento di e propio pasado colonial por evita hopi discusion y trece mas comprension, bou di Antianonan mes tambe. "Si Hulandesnan tabatin mas conocemento di tur loke a sosode den colonianan y cu esclavo lo bo a tende menos cos manera 'bay bo luga bek' of zonido di macaco cerca un hende color scur.

Y e ora ey hasta e discusion di zwarte piet lo no a bira asina mahos. Antianonan mes tambe lo a compronde cu nos tur ta descendiente di esclavo y cu algun tono mas cla of mas scur lo no haci niun diferencia ora nos ta papia di historia.

Tarea importante pa politica

Gert Oostindie, profesor den Historia Caribense y director di Koninklijk Instituur Taal- Land en Volkenkunde (KITLV), ta compronde e keho di e studiantenan.

E ta enfatisa tambe cu enseñansa tin di haci cu escogencia. "Tin masha tiki espacio den enseñansa pa historia. Y mester trata hopi. KITLV ta traha material di les adicional si: "pero e escogencia finalmente ta keda na e docente si e ke uza e material extra. E docente na su turno ta guia pa loke ta spera na e test di Cito of e examen final"

Pa e motibo aki Oostindie specialmente ta mira un tarea pa politica. "Politica por dicidi kico alumnonan mester sa tocante nan pasado colonial na cabamento di nan tempo na scol." Pero no ta sigur cu esaki lo sosode tambe.

Den e conseho cu un comision di enseñansa a duna mas trempan den aña tin menos luga pa e materia historia den enseñansa basico y secundario. E intencion ta pa historia Hulandes bini bek den otro materia. ❑



OM a para e caso

BZV kier pa persigui "chanchuya" di accountant y miembronan di directiva



WILLEMSTAD – Bureau Ziektekosten Voorziening (BZV) cu awendia ta cay bou di Banco di Seguro Social (SVB) ta insisti cu mester persigui e chanchuya di pasado na e entidad cu tabata situa na Brievengat. Ministerio Publico a considera cu no tin suficiente prueba pa haci esey y a para e caso.

Den nos leinan ta skirbi cu si un hende y/of entidad no ta di acuerdo cu e decision di Ministerio Publico pa no persigui un caso, e ora ey e hende y/of instancia por acudi na Corte. Corte ta tuma un decision final si ta duna instruccion na Ministerio Publico pa persigui si of no.

E caso di BZV tabata ampliamente den noticia y hasta tabatin mencion cu documentonan importante a disparce. Esey a tuma luga den un robo na e entidad. BZV tabata situa na Brievengat, pero awendia tin su dependencia bou di SVB den Otrobanda.

Ministerio Publico a informal, cu dia 18 october 2016 Corte a trata un caso a base di Articulo 15 di Codigo di Procedemento penal (Wetboek van Starfvordering) caminda BZV conforme lei ke obliga Ministerio Publico (OM) pa persigui Accountantskantoor H.G.M. Jourdain BV, accountant H.G.M. Jourdain, A. Abdala y M.Yarzagaray. Abdala y Yarzagaray tabata miembronan di directiva di e fundacion.

Ta resulta cu dia 9 di juni 2016 Ministerio Publico a dicidi pa no persigui e caso y e personanan menciona relaciona cu e acusacion di parti di BZV di a coy placa ilegal (wederrechterlijk onttrekken van gelden) for di e proyecto Medicard.

Corte a stipula den su decision di ayera 1 di november 2016 cu e ke tende diamars 13 di december esunnan envolvi prome cu e tuma un decision si ta duna Ministerio Publico instruccion pa persigui e caso si of no.

BZV tabata den noticia tambe pa e caso di "mondkapjes" cu a perhudica e entidad pa mas cu 360 mil florin. E caso aki ta keto bay den investigacion. Den e caso aki cu a haya e nomber Dubnium, Jacinta Constancia cu a hura awe pa un termino mas como parlamentario (MFK) ta un di e sospechosonan. Actualmente ta scuchando testigonan den e caso aki.❑

Brug di Waaigat pa Plasa Nobo bek na su luga

WILLEMSTAD – E proyecto pa haci henter e area di Waaigat un area turistico ta manera para. Por lo tanto e brug cu a kita pa acomoda e proyecto aki y pa haci e awa mas limpi, no a tende nada mas di dje. E brug den ultimo añanan a haci hopi falta, como cu e tabata e comunicacion entre e luga grandi di parkeer na Waaigat pa bay den direccion di Plasa Nobo y asina drenta Punda.

Awor aki tur hende mester a pasa rond Waaigat of drenta Punda mas leu na altura di Scharloo den e area di barconan di fruta. Pero tin bon noticia awor cu ta poniendo e brug bek na su luga. A haci un trabou grandi pa midi tur cos y den e dianan aki ta poniendo e brug bek na su luga. Ya caba riba rednan social a cuminsa un campaña pa e brug haya un nomber nobo. Esunnan mas popular ta Brug Churandy Martina y Brug Jose Rosales. Rosales tabata un comerciante popular den e area di Scharloo. ❑



Politico detene den redadanan contra traficacion humano

PHILIPSBURG – Autoridadnan na Sint Maarten ta por la goma cu henter e asunto di traficacion humano y combatimento di corupcion general riba e isla. Ayera tabatin diferente redada bou di guia di hues comisario na diferente establecimento caminda tin prostitucion. Ta trata di e empresanan El Capitan y Petit Chateau.

E entradanan hudicial ta relaciona cu un investigacion di basta tempo di RST cu a haya e nomber Pompei. Den e entradanan a haya sosten di Cuerpo di Polis, Koninklijke Marechaussee y Landsrecherche. Hunto cu hues comisario a participa no menos cu cuater fiscal na e entradanan aki.

A detene e sospechosonan E.R.M. (65, doño di e burdelnan), D.F. (54, manager di El Capitan), L.M.A.R. (50, manager di Petit Chateau) y R.L.R. (47, management assistent) relaciona cu posesion ilegal di arma, traficacion humano, laga hende traha ilegalmente y tambe explotacion di trahado (stranhero). A busca tambe den cas di E.R.M. A bay cu administracion di e empresanan, un arma di candela y computernan. A localisa den e accionnan 29 dama for di Republica Dominicano y Colombia. Mayoria di nan no tabatin e documentonan necesario. A entrega nan na servicio di emigracion pendiente nan deportacion.

Den cuadro di e investigacion a confisca tambe 5 auto, 2 boto, 4 vehiculo pisa, un mashin di coba greis, oloshi y cen cash.

Ministerio Publico a bisa cu crimen no por ta beneficio pa esunnan cu ta comete e actonan aki. A base di esey fiscal mayo a pidi minister di Husticia pa tuma na consideracion pa sera e burdelnan aki y pa suspende e permitnan di e dos establecimentonan aki.



E corant di Sint Maarten The Daily Herald a identifica e doño di e burdelnan como Etienne “Tochi” Meyers.

E manager detene di Le Petit Chateau ta Louella Rog, cu tabata number 22 riba e lista di candidato di United St. Maarten Party (US Party) pa e eleccionnan di luna pasa. ❑

PG di Reino a topa na Boneiro



KRALENDIJK – Procurador general di Corsou, Sint Maarten y islanan BES, Guus Schram, tabata diamars 1 di november 2016 huesped di e reunion bi anual di PG nan di Reino. E biaha aki e reunion a tuma luga na Boneiro. Dos biaha pa aña PG-nan di Corsou, Sint Maarten, islanan BES, PG di Aruba y un miembro di colegio Hulandes di Procurador general ta topa otro.

Ta trata entre otro e preparacion pa e “Justitieel Vierpartijen Overleg” (e biaha aki 10 di januari na Aruba). Ta trata hopi biaha sincronisacion di puntonan riba tereno hudicial y cooperacion entre pais. E intercambio di PG nan tin como meta pa laga Ministerionan Publico di e diferente paisnan beneficia mas tanto cu ta posibel di e hecho cu nan ta traha denter di e mesun Reino Hulandes.

E biaha aki Theo Bot, miembro di Raad voor de Rechtshandhaving tabata invita pa papia cu tocante estado di aplicacion di ley y e manera cu por saca mas tanto rendimento for di e investigacionnan y rapportnan cu Raad voor de Rechtshandhaving ta emiti. Banda di esey e PG nan a intercambia di idea y a traha cita concreto con por mehora y cooperacion intensivo entre Landsrecherche di Corsou, Sint Maarten y Aruba cu Rijksrecherche di Hulanda.

Esaki tabata follow-up di un punto cu a keda trata anteriormente durante e reunion di mas recien di PG nan, na unda a papia cu hefenan di Landsrecherche di e paisnan y director di Rijksrecherche. Na final di e encuentro na Boneiro a hiba bishita di cortesia cerca representante di Reino, sr. Gilbert Isabella y gezaghèber Edison Rijna.

Tambe a topa cu hefe di cuerpo di polis KPCN, na unda a trata entre otro e tipico ta con e cuerpo di polis ta anda y atende awor despues di morto violento di polis Ferry Bakx. A tende con polis y con e cuerpo ta atende cu esaki.❑

MFK a pidi reunion publico riba nombramento y Guandong

WILLEMSTAD – E fraccion saliente di MFK a pidi presidente saliente di parlamento Mike Franco pa tene un reunion publico urgente riba e nombramentonan den gobierno y tambe e deliberacionnan cu e gigante energetico Chines Guandong Zhenron.

Tema di e reunion mester ta pa para tur proceso andando entre e team MDPT y RDK pa cu negociacion di futuro di refineria y tambe para tur nombramento cu ta tumando luga den aparato gubernamental y den companianan di gobierno te ora tin un gobierno nobo.

“Mirando tur e acontecimento rond di proceso pa yega na un gobierno nobo, fraccionnan ta haci uzo di articulo 64 di reglamento di ordo pa pidi un reunion publico cu e tema ariba menciona. Nos fraccion ta kere cu ta importante pa agrega e punto di agenda aki na e prome reunion publico cu caracter di urgencia, mirando e importancia pa decisionnan rond di futuro di nos refineria i tambe riba nombramentonan den aparato gubernamental y tambe den companianan di gobierno no sigui tuma luga pa e gobierno demisionario.

Presencia di miembronan di gabinete Whiteman no ta necesario pa e reunion aki, debi cu ta tarea di Parlamento pa fiha posicion riba e tema aki”, asina e carta ta bisa.

E peticion ta firma pa e miembronan di MFK Constancia, Van Heydoorn y Thode. Van Heydoorn y Thode no ta den e parlamento nobo cu lo hura ayera. Lider di fraccion di e partido Gerrit Schotte ta den exterior. ❑

Skirbi pa Pastoor Marcel Balootje:

Bo milager ta mas cerca di locual bo ta kere



ORANJESTAD - Un feliz dia amigonan y fiel lesadonan, un dia bendiciona pa boso, pa hunto nos por glorifica e nomber di nos Dios y reconoce cu Dios ta mas grandi cu tur cos riba e mundo aki, y tur cos a wordo traha pa nos Dios, y danki na su yiu Hesus Cristo cu awe nos tin salbacion, y cu tur cos nos por den Cristo cu ta nos Fortaleza. Nos mester comparti e bon noticia aki cu bo cu e luna aki esta november 2016 , nos lo tin un Conferencia pa Famia, cual lo tuma luga dianan 28-29-30 di november 2016. Pa 7pm na E.P.I. Sero Blanco.

E Conferencia aki lo ta gratis y e lo tuma luga den un klas den cual tin espacio pa 35 persona, esey ta nifica, si bo ta lesa nos pagina tur siman, scucha nos na Hit 94 tur diadomingo di 6am-9am, y tambe sigui nos riba facebook, nos lo conta cu bo presencia cual lo ta un sosten grandi, pa nos, e conferencia aki nos ta organisa esey pa bendiciona e pueblo di Aruba, pero mas ainda esunnan cu berdaderamente kier mira un cambio den nan bida, nan cas y nan famia.
Algo cu nos por bisa bo for di awor, ta cu spera bo milager, bo liberacion, y tambe bo FE den Dios lo aumenta. Corda bon cu e entrada ta gratis, Dios tin algo bon pa bo.

Durante e conferencia nos lo start cu nos campaña di Mayornan Responsabel, cual lo dura te despues di semana, pa asina nos tin suficiente tempo pa comparti cu Mayornan specialmente den e dianan di fiesta venidero, despues lo tin Carnaval, Semana Santa, y campamento, cual ta temporada cu hopi di nos hubentud ta bay den mal caminda. P'esey nos kier invita bo pa ta presente durante nos Conferencia pa Famia dianan 28-29-30 di november 2016 pa 7pm na E. P.I. Sero Blanco. Wak pa bo no perde e oportunidad aki.

Kico a sosode

Hopi hende tin duda ora nos papia di milager, ta asina cla cu hopi hende ta pensa cu milager ta cos di antepasado, esey ta nifica cu milager no ta sosode mas. Hopi denominacion, ta proclama e Evangelio, pero no ta papia nada di Spirito Santo ni tampoco di Milager, ta parce manera den e Bijbel cu nan ta lesa e Evangelio di Marcos Capitulo 16 caminda Hesus ta papia di e Gran Comision, no t'ey of e blachinan a wordo kita, for di nan Bijbel, pero Hesus a siña su discipelnan cu Evangelio cu Milager ta cana hunto. Bo ta tende hopi hende ta siña otro cu ora un persona entrega su bida na Cristo ta un milager, pero no ta esey so ta plan di Dios. Nos no ta limita na e Evangelio so, pasobra e palabra di Dios ta sigui bisa cu den su nomber nos lo saca demoño, papia den lenga nobo, Esey ta nifica cu sanacion lo cana hunto cu e evangelio. Pasobra tur caminda cu Hesus tabata bay duna un enseñansa e milager nan tambe tabata sosode.

Pero pa Dios por uza nos pa haci milager, den nomber di Hesus, pasobra ningun hende por haci nada di su mes si no ta pa e poder di Spirito Santo y den nomber di Cristo Hesus. Tur esaki ta exigi Fe, confiansa, comunicacion, bon relacion, intimidad cu Dios. Tur esaki ta hiba nos na e milager cu nos mester den nos bida. Pero semper nos mester corda cu e Gloria ta pa Dios. Pasobra nos ta instrument den man di Dios pa su Gloria.
Un no ta milager no ta sosode mas ta hende a aleha for di Dios, y ta biba un bida di hopi papel, hopi studio, hopi graduacion, y poco union di Spirito Santo. Titulo no ta haci milager, Dios ta stima hende humilde y simpel, cual e por uza na tur momento, e por manda nan na unda cu E kier, y nan lo haci locual E kier. Dios ta grandi y poderoso, y pa Dios nada ta imposibel. Dios kier pa nos tur compronde cu E ta e mesun Dios di ayera, awe y semper, e no a cambia, pero hende a bira hopi materialista, hasta hende a yega na un extremo, cual nan ta pensa cu por bende milager y bende union, Locual a pasa den e buki di Echonan di Apostel, awor aki tin hende ta pensa mescos cu Simon e gran mago, cual a pensa cu e por cumpra e poder di Dios cu placa. Pero locual e no tabata sa, cu si bo kier e poder di Spirito Santo, bo bida mester ta di acuerdo cu su palabra. Kiermen bo no por tin nada scondi, den bo manga di camisa, tur locual bo ta haci mester ta dirigi na Dios, y solamente na Dios so. Nos ta bibando den un tempo cu Dios ta buscando homber y muhenan yena cu su Spirito Santo, pa nan por wordo uza pa su Honor y Gloria, pasobra ta dificil kere cu Dios a traha hende muhe pa sinta keto y no haci nada djis wak so y mira con hendenan ta bay perdi, sin por predica e palabra, pasobra den e buki di Corintio Pablo a prohibi esey door cu e muhe di e pueblo di Corintio tabata hendenan rebelde, y p'esey Pablo a bisa pa nan sinta keto den Iglesia y puntra nan casa na cas. Awor esaki a para bira un doctrina, wel nos a mira hende muhe haci oracion, y cantidad di hende a sana, hende muhe profetisa y hendenan a ricibi palabra corecto, manera Dios a bisa pa nan papia. Y tur esakinan ta stroba nos di mira e milagernan cu Dios kier pa nos mira, pasobra Dios ta uza esun cu E kier dia E kier y na unda cu E kier, sea e ta homber of e ta muhe, pasobra ta Dios ta dicidi riba ken e ta pone su union. Bo por prohibi un hende den carni, pa no siña, no para dilanti den Iglesia,pero bo no por prohibi Dios di pone su union riba e persona su bida. Ora tabatin e bataya di Israel, caminda nan mester a enfrenta Goliath, David su ruman homber mayo a kere cu ta wak David a bin wak e pelea, pero e no tabata sa cu riba David e union pa caba cu Goliath tabata. Esey ta siña nos pa nunca minimalisa un hende, sea e ta muhe of e ta homber.

Bo milager

Pa Hesus por a bin na mundo, un di milagernan di mas grandi a sosode, of bisa e milager di mas grandi, a tuma luga, pasobra hopi biaha nos ta mira un cos grandi pasobra e cos impresiona nos , of pasobra tabatin hopi hende envolvi, por ehempel, ora lama Cora a habri, nos ta bisa esey ta algo grandi. Pero ora Hesus a nace algo mucho mas grandi a tuma luga, pero e biaha aki den bida di un persona, cual tabata Maria. Palabra di Dios ta bisa nos den e buki di Lucas capitulo 1 versiculo 35 cu e Spirito Santo a baha riba dje, y e sombra di e Altisimo a cubri esey. Y asina un yiu a wordo deposita den su matriz. Awor si Dios por haci esey , tin algo imposibel cu Dios no por haci pa bo.

Nos mester cambia nos oracion, y cuminsa mira e oportunidad nan den e palabra di Dios, y pidi Dios pa nan bira posibel den nos bida, pasobra si Spirito Santo ta riba bo y poder di Altisimo sombra bo, esey ta nifica cu cancer ta wordo cura, y tur e otro malesanan cu ciencia no a haya cura pe ainda, ta posibel pa wordo cura. P'esey mes versiculo 37 ta bisa, cu pa Dios nada lo ta imposibel.

Pa mas informacion skirbi nos na horebrhema@gmail.com of manda bo mensahe pa pidi oracion na tel;5677234. Nos t'ey pa sirbi bo te otro siman cu Dios kier, Dios bendiciona bo ricamente.

BON DIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Ofrezco mi servicio para trabajar en la limpieza o como ayudante de cocina de Restaurant.
Soy una persona responsable y trabajadora.
Tel. 565 4428

TA BENDE
un auto Toyota Celica 1.80 1994 bon condicion, standard, sin airco Prijs 5.000+ spare parts windshield dilanti y patras, luz padilanti y patras. Manera e ta Tel.597 7816

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

SERVICIO PUBLICO
pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel. 566 8700

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Pa temporada di Nov/Dec nos ta verf cas, drecha cura, chapi, pleister, pega tegels na un bon prijs. por yama
Tel. 564 3588

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• **Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool**
• **Demolicion**
• **Granito**
Tel. 593 2191 / 561 7244 594 0244

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica
Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1.500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561 1496 / 662 9832

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece ayudante de construccion, chapi, pintura y otros oficios, disponibilidad inmediata
Tel. 748 2791

TA BENDE
Cas na Catiri, 3 camber, 2 baño. Construi 104 m2, tereno propio 910 m2 Taxatie Afls.385.000
Prijs pa bende awo Afl.325.000
U$800 prijs discutible
Call 733 1201

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530

TA BENDE
Toyota Tercel L.Blue
aña 99, motor 2E
Standard / NO AC!!!
Pw.PL.PS.
As is where is !!!
Whatsapp
Tel. 593 7900

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha.
Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

TA HUUR
Un apartamento di un camber den area di Ponton pa un pareha Awg.1000 pa luna
Tel. 593 8760

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA BUSCA
pa cumpra un motor pa Chevrolet Colorado 4 cilinder 2.9 liter
Tel. 594 1940

SERVICIO PUBLICO
Ofrezco mi servicio de modista o para atender niños o adultos escribir por whatsapp
Tel. 748 2791

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
ta drecha paña, cose paña.
Mas informacion
Tel. 593 2085

SERVICIO PUBLICO
se ofrece Señora para limpieza, cuidar niños, y ancianos
Tel. 641 0461

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Market-value Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel.582 6618

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja .
Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

TA HUUR
Edificio commercial na Playa di 114m2 cu parkeo propio gratis
Tel. 594 8842

TA BENDE
Cas na Vuylstekestraat, San Nicolas, 3 camber, un baño.
Tereno eigendom
Afl. 150.000
Tel. 588 9336 / 560 4243 / 662 6395

FLEAMARKET
Rococo plaza
Tanki Leendert road 4A
Diadomingo
6 NOVEMBER 9AM
Antiek ShopsOpen
TUR DIA NON STOP 9-4
Wholesaler BubblePlastic
Call for info : Ph. 741-5640



Computer & Telecomunicacion
Sony xperia z3 nobo den caha | Nobo nobo den caha ?| Afl. 550.00 | Tel. 5670412 | Quick Code: 021126 |

Ta bende combo di adobe after effects Cc y adobe premier Cc version completo unlocked software di video edit pa awg.100 Whatsapp 7486805 | Quick Code: 020337 |

Bendiendo un Ps3 cu 1 remote cu 3 wega -Black ups 2 -GtaV -Fifa2016 | Afl. 200.00 | Tel. 297 6614636 | Quick Code: 020935 |

Residencia
Ta busca cas pa huur for di januari 2017 | ta busca cas pa huur long term pariba di brug, Savaneta, Rooi Koochi, Mabon , Brasil, cas di 3-4 camber, 2 baño cu patio of veranda grandi, airco den camber. | Reserva | Tel. 0047-40069760 | Quick Code: 020280 |

Cas & Decoracion
Doble bed. Dos cama dos matras. Tres lachi pa pone cos.
Di palo. Cu matras den bon condicion 750 florin Por pone e cama individual tur dos cama hunto ta 2 meter por pone un cama riba y otro abou | Tel. 5616062 | Quick Code: 018610 |

Ta bende un set di comedor pa 4, mesa di glas. | Afl. 250.00 | Tel. 5936261 | Quick Code: 020993 |

Ta bende set di sala | Set di sala di bon calidad, poco uza, ganga | Afl. 475.00 | Tel. 630 3780 | Quick Code: 020287 |

Auto & Acesorio
Mita bende un Hyundai accent 2002 manual arco friu core bon bon pa solamente 2200 afl. app mi na 6418648 | Afl. 2200.00 | Tel. 6418648 | Quick Code: 021122 |

Mi ta bende un Suzuki Jimny 2002 manual auto core bon pa motibo di biahe mi ta bende pa solamente 1900 of bin cu miho oferta app 6418648 | Afl. 1900.00 | Quick Code: 021123 |

Chevy Sedan 2009 hopi bon condicion. Blanco Model: C2 Sedan MT. Mester bende pa motibo di biahe. | Afl. 7500.00 | Tel. 5946120 | Quick Code: 020429 |

Toyota Yaris color blanco. Automatic y tin airco. Blit blit. E ta den top condicion.
Core bon bon. Airco ta friu friu. Prijs 5000.florin e ta di bo. Manda un whatsapp na 5683046 of e mail boncaminda@hotmail.com . No por opload pic mi por manda bo un pic tambe. | Quick Code: 020984 |

Suzuki cargo vann jear2000 , bon condicion | Afl. 3800.00 | Tel. 5644819 | Quick Code: 020321 |

Brommer & Bicicleta

Yamaha V-Star 650 Silverado 2008 | Mi ta bende un brommer manera nobo blit blit, color blauw full stainless steel, dos tas di cuero banda patras, cla pa bay. Yama of whatsapp cell: 742-5616 | Afl. 11500.00 | Quick Code: 020450 |

E ta un tricylce special pa liefhebbers. | Afl. 150.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021041 |

Bicicleta pa mucha 3- 11 | Den basta bon estado. | Afl. 75.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021042 |

Bicicleta pa mucha muhe. | Afl. 75.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021043 |

Bromfiets 48cc poco uza, core hopi bon, super economico tremendo pa bo yega facil unda cu ta y sin gasta hopi gasolin | Afl. 1700.00 | Tel. 5617178 | Quick Code: 020706 |

Mucha

Bicicleta pa mucha. Casi no uza. Mi a cumpr'e pa mi yiu special pero e no por core.
Y mi no kier pa e keda para daña. Mi a cumpra esaki 320 na Toys for us. | Afl. 110.00 | Tel. 5920880| Quick Code: 021040

Producto Blanco & Electronica

ta bendiendo un playstation camara den bon condicion y a wordo uza casi nunca.
Tur su cosnan den caha ainda, prijs ta discutibel | Afl. 170.00 | Tel. 7421909 | Quick Code: 021037 |

Anuncio & Aviso

Mi ta buscando e señora Eld Rodriques. Antes e tabata duna les den Gym na playa. su adres ultimo tabata Pos Chikito. 30 aña pasa mi a haya les di Els pero awor aki biba na Hulanda tabata great pa sa algo di dje. Danki di antemano pa algun tip. | Gratis | Tel. 0031620455795 | Quick Code: 020403 |

Studiantenan di arkitectura di Hogeschool Rotterdam cu pasantia na Aruba

Minister Oduber a ricibi presentacion di plan innovativo pa monumento Huize Veneranda





ORANJESTAD – Minister Otmar Oduber a ricibi presentacion di e studiantenan di Hoge School Rotterdam, cu durante nan pasantia pa finalisa nan estudio di arkitectura, ta colaborando cu Stichting Monumenten Fonds Aruba.

Loke nan a traha riba dje ta ex Papiamento Restaurant, cual actualmente ta "Huize Veneranda", y nan a presenta un plan alternativo y innovativo pa e monumento aki.
Nan a consulta cu diferente partner y awor nan a presenta un plan atractivo pa partnernan den sector priva, kendenan lo mester sostene proyectonan asina pareu cu gobierno.❑

Pickup horta na Wayaca

WAYACA – Central a manda patruya na un adres na Wayaca pa un robo di auto. Na e sitio e homber O. ta declara cu desconocinan a bay cu su pickup marca Toyota modelo Hi-Lux color blauw scur. Polis a tuma e keho.

Negoshinan ta pone palapa riba beach sin permit

NOORD – Central a dirigi strandpolitie na e beach na altura di Riu. Eynan polis a bay na Straight Forward, Fun 4 every 1 en Ititos. E negoshinan aki ta pone Palapa riba e beach sin cu tin hende bou di nan. Polis a papia cu e personal di e localidadnan. Y tur ta declara cu nan ta wardando riba e permit. Polis a atende cu nan ya bisa nan cu no mag di pone e palapa riba beach si no a huur e palapa. Polis a adverti nan riba e consecuencia cu nan por haya un boet.

Menasa cu arma di candela

ORANJESTAD – Central a manda polis na un adres na Caya Soeur Desideria relaciona cu menasa cu arma di candela. Na e sitio polis a papia cu un testigo kende a mustra polis e victima di e menasa cu a cana bay. Na altura di Tipsy Bar na Bushiri, polis a constata e homber K. kende ta bisa cu e tabata hunto cu su amigo

E. Su amigo E a caba di wordo menasa pa medio di JK cu un pistol. El a bisa cu el a mira e arma di candela, un pistol preto. El a core bay pa evita pa e wordo tira. Mirando cu tabatin peticion pa buskeda y detencion di K, el a wordo deteni y hiba warda di recherche na Sta Cruz.

Polis a detene persona indocumenta



ORANJESTAD - Diaranson marduga durante patruya di rutina di polis a detene un persona ilegal. Polis a nota un persona drumi riba palet bou di un container banda di ex Dura Home Center. Aki ta unda polis a baha bay wak kico ta pasando y a lanta e persona for di soño. Ora cu polis a puntra e homber pa su documento e persona no por a mustra nan documento valido di estadia na Aruba . Polis a detene e homber y a transporte pa Warda Nos Costa.

Accidente entre dos auto na Paradera



PARADERA - Diamars pa mas o menos 6:45 di atardi riba caminda di Paradera net dilanti Subway a sosode un accidente.
Un auto Nissan Murrano A-37933 a subi caminda pa bay direccion rotonde Paradera y e auto Chevrolet Spark tambe tabata bay den e mesun direccion. E Chevrolet Spark a dal contra di e auto di e Nissan Murrano cu tabata core den direccion contrario pa despues bay para banda pazuid di caminda.
E impacto tabata uno fuerte , pero no tabata tin ningun persona herida.

Pa posesion di arma di candela a detene celebro



SAN NICOLAS – Diamars anochi recherche y patruya di San Nicolas tabata busca e hoben F.H. Irausquin conoci como Celebro.
E lo ta den posesion di un arma di candela unda husticia a haya e tip aki. Den e casnan di pueblo den Brazil a bin gara e sospechoso aki y a haci detencion di dje rapidamente. A pasa e detenido hoben aki pa recherche di San Nicolas pa sigui cu e caso unda e tin cu duna di conoce con el a haci yega na e arma di candela

1.2 miyon subsidio pa Scol di Musica Rufo Wever





ORANJESTAD – Diamars ultimo Fundacion Scol Di Musica Rufo Wever a ricibi su decreto pa 1.2 miyon florin di subsidio.
Esaki ta den cuadro di e maneho nobo di subsidio cu a keda implementa e aña aki. Minister di Financia Angel Bermudez conhuntamente cu Minister di Cultura, Otmar Oduber a firma e decreto.
Esaki ta informacion for di un relato di gobierno.
Minister Bermudez ta bisa cu e ta satisfecho cu e trabounan di 'Coördinatiebureau Overheidssubsidie' (CBOS), cu ta e oficina encarga cu e maneho nobo pa cu subsidio gubernamental. E mandatario ta splica cu e maneho aki a keda implementa pa asina structura miho e proceso di subsidio na un forma standarisa y uniforme tanto pa Gobierno como pa e instancianan subsidia.
"E maneho di subsidio cu nos ta trahando cu ne den actualidad ta fiha riba 'output'. Esaki ta haci cu cada fundacion por maneha e placa cu nan ta ricibi cu mas flexibilidad, semper y cuando nan cumpli cu e metanan di e ministerio concerni." Na mes momento e mandatario a confirma tambe cu den e dianan venidero lo tin mas fundacion cu tambe lo ricibi nan decreto.
Entrante 1 di januari 2016, a keda institui e oficina di 'Coördinatiebureau Overheidssubsidie' (CBOS) cu ta encarga pa duna conseho y sosten na e ministerionan, e directivanan di maneho y e instancianan en cuanto e subsidionan di Gobierno. CBOS tambe ta responsabel pa (co)-desaroya, inicia, stipula, controla y evalua financiamento di criterio cu ta dirigi riba 'output'. ❑

Advertorial:

Renaissance Aruba ta invita pueblo pa disfruta di 'Soi Thai' pa un tempo limita!

ORANJESTAD - Renaissance Aruba ta laga bo cera conoci cu un mundo culinario exotico. Pa un tempo limita, solamente 2 dia, Renaissance Aruba lo transforma ex Carpe Diem – situa dilanti Renaissance Mall den un 'pop-up' Restaurant. 'Soi Thai' ta priminti di bira algo espectacular cu sabornan exotico di Thailand; Chef Bumi Rash, e sous chef nobo cu recientemente a join e team culinario di Renaissance, specialisa den eastern cuisine lo percura p'abo cera conoci cu Thailand, aki na Aruba mes!

Renaissance Aruba a encarga Chef Bumi Rash, directamente for di India, pa crea un menu 'Thai' y presenta e miho sabornan di mundo. 'Soi Thai' lo ta un pop-up restaurant cu lo t'ey pa un tempo limita. Diabierna 4 di november y diasabra 5 di november, entre 11'or di mainta y 11'or di anochi pa lunch y dinner. Ex Carpe Diem restaurant lo bira un restaurant Taiwanes ofreciendo un menu extenso cu sabornan y ingredientenan manera Lamungras, basilicum Taiwanes y un mescla di pinda y bourbon. Por cuminsa disfruta na 'Soi Thai' for di $5 ya caba y lo varia te cu $20.

Bini hunto cu famia y amistadnan pa disfruta di platonan manera Nuea Satay cu ta 'marinated beef skewers', Som Tam Salad cu ta 'Jullienne of green papaya with crushed peanuts' of e Pad Thai cu ta 'Stir fried rice noodles with chicken and veggies'. E menu extenso ta varia for di aperitivo, salada, sopi, plato principal y tambe e seccion di dessert.

Aruba ta keda cordialmente invita pa disfruta di platonan y cocktailnan autentico di Thailand. Pa mas informacion por tuma contacto cu 5236115 of bishita Renaissance su pagina di Facebook, www.facebook.com/RenaissanceAruba/events.❑







Na 2017 lo introduci guia pa tur scol encuanto autismo

ORANJESTAD – Maestronan sa haya nan mes confronta cu alumnonan cu tin cierto necesidadnan special. Pa ekipa e maestronan miho pa por anda cu alumnonan cu Autismo, lo introduci guia pa esaki na 2017.

Bon Dia Aruba a ricibi e siguiente relato di gobierno di Aruba.
Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar hunto cu Fundacion Autismo Aruba a organisa un charla pa maestronan relaciona cu e topico "Autismo" durante luna di Enseñansa. Ta importante pa tur maestro sa kico nan por haci ora cu nan tin un alumno autista den nan klas. Tin biaha tin mas cu un studiante autista y mirando cu autismo tin un "spectrum" grandi, hopi biaha e maestronan ta wordo enfrenta cu diferente tipo di autismo, e mandatario a indica.

E maestronan mester por sa kico nan por haci den casonan asina y por profundisa riba cierto temanan y saca lo maximo for di dje. Esey tabata e meta di e charla aki. Facilita e maestronan di diferente scol cu e informacion aki cu lo por yuda nan.

Banda di esaki a traha un buki cu ta un traduccion di un "toolkit" cu ya caba tabata existi na Merca cu a wordo traha specificamente riba e topico di enseñansa y aspectonan cu diariamente nan lo por topa cun'e y con lo por surpasa e retonan cu ta existi, Minister Hooyboer-Winklaar a señala. E meta principal ta pa yuda tur mucha, a pesar di e reto of dificultad cu nan tin. Tin un manera pa yega na nan y saca lo maximo for di cada studiante, el a enfatisa.

Un di e expertonan presente e anochi aki tabata e Logopedista Giselle van Grieken. El a duna di conoce cu nan a wordo acerca door di Minister di Enseñansa pa por presenta un tayer pa docentenan. Nan tin un "toolkit" cu maestronan por uza na scol cu tecnica hopi practico pa uza den klas. E "toolkit" a bin di Merca for di "Autism Speaks" y Minister a laga traduci esaki na Hulandes pa scolnan na Aruba por uz'e. Pa por uza e buki aki no ta djis habrie. Mester haya un guia pa aplica e "toolkit", sra. Van Grieken a indica.

Den cuadro di esey, Minister di Enseñansa a acerk'e, parti e bukinan pa e scolnan y cuminsa introduci e topiconan cu tin den e buki. Ademas a probecha pa anuncia e evento grandi cu ta organisando pa april 2017.
Durante e evento aki lo tin dos analista di comportacion cu ta bin for di Merca cu ta bay duna un tayer hopi intensivo un siman largo pa enseñansa special, kleuterschool y enseñansa primario. E dos personanan aki ta bay siña e maestronan con pa por aplica locual tin den e "toolkit" den nan bida diario den un klas, e experto a duna di conoce. Den cuadro di esey a cuminsa parti e bukinan y papia riba algun di e topiconan locual e maestronan por cuminsa practica den nan klas wardando april yega, a agrega.



E reaccion di e maestronan tabata positivo pasobra awendia ta topando e alumnonan autista mas y mas den enseñansa. "Si e mucha no ta siña e manera cu nos ta siñ'e, nos tin cu siña e mucha e manera cu e ta siña", asina sra. Van Grieken a termina bisando.







ATIA cu apelacion pa comerciantenan encuanto ilegalidad

ORANJESTAD – ATIA como representante di comerciante ta urgi e comerciantenan pa no participa di duna ilegalnan trabou directo sea indirecto via contratista.

Esaki ta informacion for di nan relato:

Un di e problemanan enfrentando nos comunidad na e momento aki ta e caso di ilegalidad. Den medionan di comunicacion por lesa riba varios caso caminda polis y Warda Nos Costa ta controla negoshinan y ta bin haya ilegalnan trahando na e establecimento. Loke e comerciantenan aki mester realisa ta cu dunando ilegalnan trabou, esaki no solamente ta stimula hendenan procedente di otro paisnan pa drenta nos pais, probablemente na un manera legal, y dicidi di establece nan mes ilegalmente na Aruba, pero tambe ta trece costonan innecesario pa gobierno.

Na momento cu un persona cu ta habitando e isla ilegalmente bira malo of muri, e gastonan ta cay riba Aruba. Ora di deporta e personanan aki, tambe e gastonan ta cay riba Aruba.
ATIA ta bisa cu mester pone enfasis tambe riba e caso den cual si un negoshi ta haci uzo di un contratista y e contratista aki ta haci uzo di e labor di personanan cu ta ilegalmente na Aruba, no solamente e contratista ta responsabel pero tambe e negoshi cu a contrata e contratista aki.

Como cu e comerciante mester asumi e responsabilidad y sa ken ta trahando pa e negoshi en realidad. Ministerio di Husticia ta trahando riba maneranan pa atende cu e problema aki di un manera mas efectivo. ATIA ta spera cu pa 2017 gobierno lo pone mas fondonan disponibel pa siguridad pa asina tin mas inversion den e area aki. ATIA semper ta dispuesto pa scucha y comparti informacion y alabes bin cu sugerencianan alternativo pa combati y preveni criminalidad.

Encuentro cu Husticia
Diamars merdia ATIA a ricibi bishita di minister Arthur Dowers di Husticia pa un update di tur esfuersonan cu tin pa combati y preveni criminalidad riba nos isla. Actualmente Ministerio di Husticia ta trahando riba un plan di maneho pa 2017 cu lo wordo presenta pronto. Den esaki no solamente lo enfoca riba e parti di combati criminalidad pero tambe riba e parti preventivo caminda e aspecto di nos hobennan lo wordo inclui den e plan.

Evelien van Dort ta entrega su prome buki pa adulto



ORANJESTAD – Sra. Evelien van Dort ta entrega su prome buki pa adulto titula 'Bewegen, eerst je lijf in dan de wereld in' na directora di biblioteca, Sra. Astrid Britten. Alabes e ta duna su di setenta buki pa mucha 'Sanne @ Sanne'. Esaki ta un storia di un diario cu e tema 'defende bo mes'. Tur dos buki ta na Hulandes y lo ta den coleccion pronto pa miembronan por fia.



Evelien van Dort y su casa ta na Aruba pa participa na e Festival di Buki pa Mucha. Durante un evento social Evelien van Dort a duna Astrid Britten, directora e dos publicacionnan nobo. Biblioteca a organisa un anochi social caminda tur autor y ilustrado y empleadonan di biblioteca ta haya oportunidad di conoce otro un poco mas.

'Bewegen, eerst je lijf in dan de wereld in' ta un buki practico pa mayor hoben y docente tocante mucha di 0 pa 18 aña. Den e buki e autora ta duna conseho basa riba 30 aña di experencia di trabou den su consultorio di fisioterapeuta.





Evelien ta combina un vision regular cu uno holistico. Ta importante pa bo sinti bo bon den bo curpa. Evelien ta pone accento riba e hecho cu cada mucha ta unico. Temanan ta e.o. comunicacion y movecion. Evelien y su casa lo ta den diferente klas pa duna presentacion hunto y nan tin regalo pa tur klas cu nan ta bishita.❑

Den cuadro di nan 80 aña di existencia

Departamento di Higiena a realisa apertura di expo

ORANJESTAD – Den cuadro di 80 aña di existencia di Departamento di Higiena nan ta organisa un expo den nan sede situa den Dr. Oduberstraat 1, patras di departamento di Salubridad Publico Aruba (DESPA). E orario di bishita ta entre 2'or atardi te cu 6'or atardi.

E directora di e departamento aki, Yvette Geerman a declara na Bon Dia Aruba cu e meta tras di e expo aki ta pa henter comunidad sea conoci di cerca kico ta tur e otro tareanan cu nan departamento ta eherce. Pero tambe nan supervision riba cada un di e tareanan cu nan ta haci segun nos leynan. Di e forma aki pueblo ta bira mas consciente di e servicio cu e departamento importante aki ta eherce



"Nos ta invita Aruba den general pa bin bishita nos expo di manera cu nan por haya mas conocemento di nos departamento y e rol importante cu nos ta hunga aden."

Cambio di nomber
Un atencion cu e kier pone riba dje ta cu departamento di Higiena (Hygiëne Dienst) considerando cu nan tin retonan grandi nan dilanti, nan a bin cu cambio riba nomber di e departamento aki. E departamento aki ta carga e nomber awor di Dienst Warenkeuring en Hygiëne. El a bisa cu e aunke higiena ta keda primordial, e motibo di e cambio aki ta pasobra nan kier structura mas riba e trabou cu nan ta eherce como departamento, y nan lo bin cu mas innovacion y conscientisacion.



"Nos tin añanan cu nos ta haciendo diferente trabounan. Pero tur hende ta kere cu ta higiena so", el a bisa. Nan no a bin cu un nomber na Papiamento, pasobra nan kier mantene cu semper e nomber di e departamento aki a keda na Hulandes, y pueblo ainda ta keda cu e palabranan aki den Hulandes.❑

Concierto Dominical pa sostene hoben talento musical

ORANJESTAD – Fundacion pa Talento Musical "Donny Laclé" a presenta un biaha mas su Concierto Dominical den su Café Musical na Biblioteca Nacional na Oranjestad.

Esaki ta informacion for di un relato di e fundacion:
Manera semper e concierto ta tuma luga di 11or di mainta te 1or di merdia y entrada ta gratis
Invitacion pa e mainta aki a menciona tres grupo:
Duo Oro Aruba, e pianista Igmar Maduro, compaña pa tres amigo y Rondalla Universo di Aruba.Nos talentonan musical a presenta un programa hopi varia cu a crea un ambiente dushi y relahante.
E prome duo cu a presenta ta consisti di Reynaldo, Rey, Lampe y Fortunato, Catei, Werleman.Dos integrante di Trio Los Arubeños, cu por cierto na januari di e aña aki a cumpli 50 aña di existencia. Y awo e trio bira duo, Duo Oro Aruba y cu e mesun dedicacion y entusiasmo a y lo aporta na carga e cultura musical di Aruba. Riba nan guitara nan a toca y alabes canta pa nos : Toch mi sa, Atardi, Rayito de luna, Ora solo baha y algun mas.

Igmar Maduro, kende na luna di april a duna nos un presentacion y splicacion di su Caha di Orgel y ademas a toca algun piesa riba piano, a bisa mi cu e ta desea di presenta un biaha mas riba piano so den nos programa Igmar, di 23 aña, for di chikito a siña toca wiri y caha di orgel y na FDEC a siña toca cuarta y guitara clasico, Igmar riba su mes a siña toca piano, e ta loke nos ta yama un autodidactico. Pues Igmar riba piano, compaña pa Tommy Figaroa, Ricky Figaroa y Bito Frankena pone un tremendo ambiente den Café Musical, y a pone diferente baliado subi pista, cu nan variacion di wals, tumba, danza y mazurka manera:Aura,Orijunchi, Erani y otro.
E concierto a termina cu actuacion di Rondalla Universo di Aruba bao direccion di Frank H.Croes musicalmente y pa harmonia di bos.



Rondalla Universo di Aruba, diesun guitarista profesional tocando y cantando, no solamente a demostra un gran dominio riba nan guitara, pero a presenta tambe un variacion grandi di cantica. Pa menciona algun:Mi'n sa di con, Mosa Bunita, Florecilla de amor, Sin bo mi ta perdi y Haragan Golos cu a pone esnan presente lanta los e pianan.
Mescos cu tur luna, a pasa rond cu e Caha di Glas den cua tur esnan presente a haci un donacion. Fundacion Donny Laclé pa Hoben Talento Musical ta maneha e donacionnan.

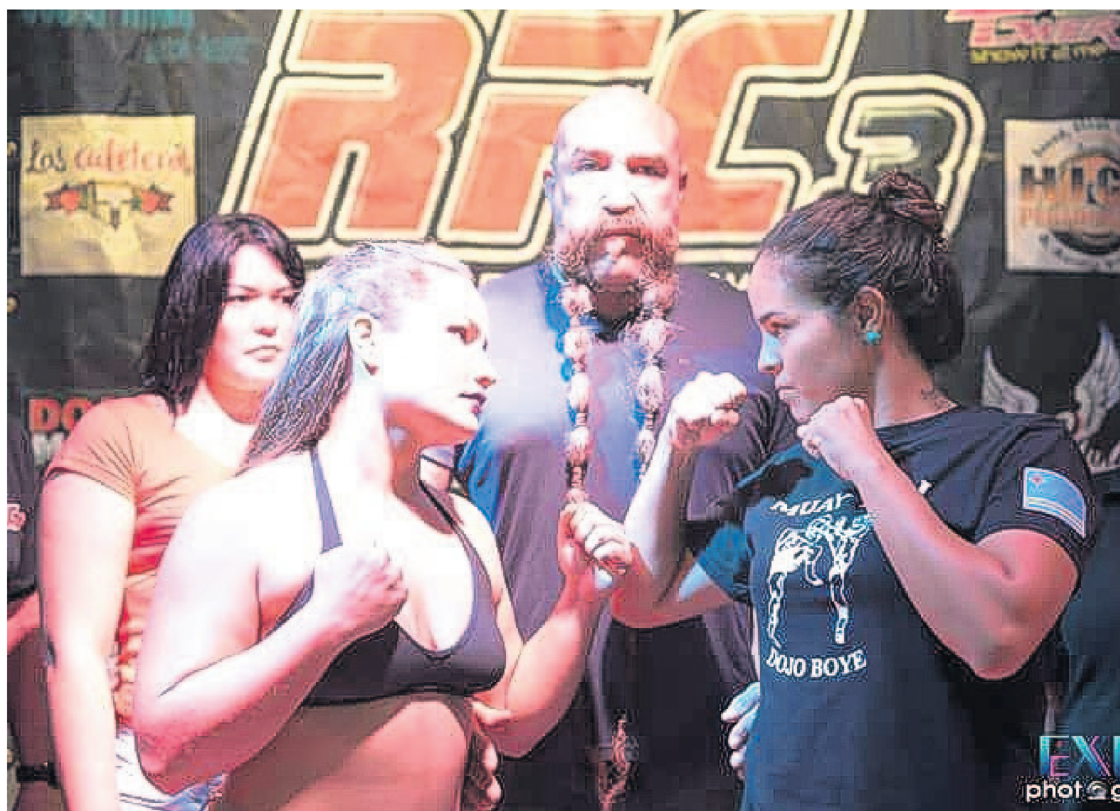
Ultimo concierto di aña
Otro luna, dia 27 di november, ta tuma luga e ultimo concierto pa e aña aki. E ora lo entrega na diferente hoben talento musical un yudansa financiero den nomber di tur esunnan cu a haci un donacion durante aña 2016 den e caha di glas.
Luna pasa den e grupo di Carlos Bislip a toca diferente hoben cu ta disfrutando di e donacion aki for di aña pasa. Bon mira: te hasta nos mes ta disfruta un tiki di nos mes donacion.❑

Semper presente den encuentronan deportivo

Balashi y Chill a domina durante RFC3

ORANJESTAD – Desde 5:00pm cu e portanan a habri diabierna ultimo, cu por a sinti un ambiente di competencia pisa den Aruba Entertainment Center, relaciona cu e evento “RFC3” patrocina orguyosamente pa cerbes Balashi.

E pelea principal tabata entre Joziro Boyé di Aruba y Gilber Ordoñez di Cololmbia. Claro cu tur presenta a gosa di e demas peleanan tambe, den compania di e cerbes preferi di nos isla, Balashi y Chill cu semper ta presente den e eventonan deportivo mas gusta!











Fin di siman super activo pa RCA



SOLITO - Despues cu division Menor RCA "Aruba Bank" a gana RCS diabierna atardi, diasabra mainta a continua cu un cantidad di weganan division infantil.



Diadomingo ta ekipo di Damas RCA "Neutrogena" a luci na e caminata di Mary Joan Foundation, cu un dedicacion special na tur esunnan afecta pa cancer.

Tambe diadomingo atardi pero den CDGPT ta RCA U11 dirigi pa Coachnan Patrick Dwarksing y Alain Croes a lidera e desfile di ASU Olimpiada.

A toca e Honor na RCA su ekipo Division di Honor cu a gana premio excelencia de deporte pa acompaña Capitan Ale Aparicio kende a cende e antorcha olimpico. Asina e organisacion tricolor cu ta esun di mas grandi y mas exitoso na Aruba ta conclui otro etapa bunita den deporte.



Diadomingo awor pa 6'or di atardi den CDGPT lo continua e campeonato division honor unda RCA "Big Wheel Lottery" powered by POWERADE ta enfrenta La Fama. Fanaticada ta cordialmente invita pa asisti y apoya nos ekipo Campeon!❑

Aruba Basketball Bond:

Resultado di torneo FIBA 3 x3 Basketball

ORANJESTAD - Despues di varios luna ta promoviendo e torneo riba 15 y 16 October na Centro Deportivo Betico Croes Aruba Basketball Bond a tene su FIBA 3 x 3 Basketball Tournament.

Mester menciona cu den e categoria di 15 -17 e team ganado a gana e oportunidad pa bay representa Aruba den un torneo di 3 x 3 cu lo wordo teni na St. Lucia na februari 2017. Cu inscripcion di 17 ekipo entre nan 2 ekipo di mucha muhe e weganan a ranca sali riba diasabra cu tur ekipo hungando hopi competitivo pa mira con nan ta midi contra otro.
Diasabra 14 di october tawata e dia hunga pa standings y tambe duna tur ekipo e chens pa siña e reglanan di 3 x 3 basketball, cua popularidad ta creciendo mas y mas pa dia mundialmente. Riba Diadomingo e dia final tur team a sali pa purba gana na division tambe riba e dia aki a tene un 3pt shootout pa mira kende e hungado cu lo wordo corona e best 3 pt shooter di e torneo.



Resultadonan ta lo siguiente:
•Categoria di 13-14 aña
Campeon: Team The Ringers, Quentan Milton, Quinn Richardson, Andre Patrice Bryson, Reshawd Mathew
Sub- Campeon: Ballers
Brandon Tham, Quillan Milton,

•Categoria 15-17
Campeon: Team Jordan
Christopher Eubanks, Jeison Rodriguez, Jahleel Heemstad, Ishaq Lake
Team Jordan a gana e oportunidad pa representa Aruba den un torneo cu lo wordo teni na februari 2017 na St. Lucia.
Sub - Campeon: Team Aruba Juniors
Ervan Stone, Jehvano Maduro, Leonardo Riderstaat

•Categoria Open Class
Campeon: Los Veteranos
Andy Gomes, Robert Faro, Edward Ashby, Dwayne Viotty
Sub - Campeon: Team Impact
Raylin Peres, Malik Jack, Sean Vlaun

• Damas Open Class
Campeon Dangerous Diva's
Richinella Richardson, Mylenne Maduro, Gwendoline Kock, Sue Ann Fortin
Sub Campeon: Believers
Melany Themen, Alexandra Croes, Iliandra Kock

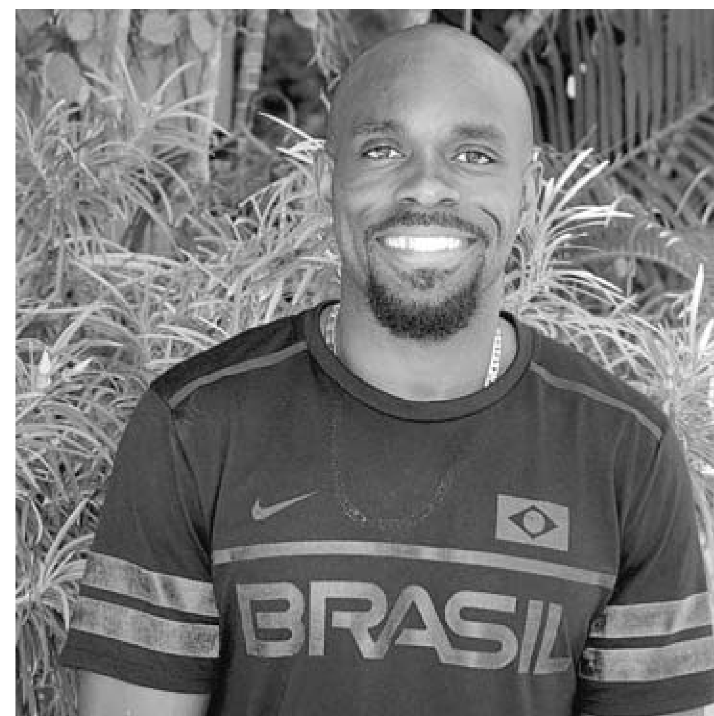
Aruba Basketball Bond ta pidi un danki na curason pa tur e ekiponan cu a participa, tur referee y boluntarionan cu a asisti y haci e torneo 3 x 3 un exito. Keda pendiente pasobra na 2017 e di 2 edicion lo ta den luna di april 2017.











Churandy Martina a gana titulo di Hulandes mas miho positivo

HULANDA - E coredo di Corsou, Churandy Martina a wordo scogi pa ta e Hulandes a mas positivo na Hulanda. Pa e por a logra esaki, un encuesta online a wordo teni no solamente pa esunnan cu ta biba na Hulanda, pero mundialmente. Hasta hendenan di Aruba tabata participa na encuesta aki.
Diferente persona a wordo scogi, pero un lista di dies nominado a wordo teni. Durante e encuesta aki hendenan por a scoge kende nan ta kere cu mester merece e titulo aki. Un total di 74% a scoge cu Churandi ta e mas positivo BN'er. Hopi hende tambe a scoge pa Ali B. y Marco Borsato, pero na final e yiu di Corsou, Churandi, a logra bay cu e titulo.
Churandy a scirbi riba su blog www.churandy-martina.com, cu ta oficial. "Mi ta e persona mas positivo den Hulanda. Awo mi smile a bira mas grandi y esey ta danki na mi fanaticonan cu a vota pa mi."
E ta honra di a gana e titulo di Hulandes Positivo 2016. "Mi kier a gradici tur mi fanaticonan na Corsou y Hulanda. Nan a haci posibel pa mi door di share mi positivismo cu e resto di mundo. Positivismo semper ta mi motto y mi lo haci mi esfuerso pa sigui plama rond felicidad."
"Corda; ki ora cu bo sinti bo ta down, e no ta final di mundo. Bo mester tin un mente positivo pa por keda feliz. Tur dia bo tin un chens pa haci miho. 'Embrace positive thinking and the rest will follow.'"
Churandi a wordo mira na Aruba. E ta hunto cu Jeon, esta Biggy Boy. Nan ta trahando riba un proyecto y kico e ta ainda no a wordo divulga.





BONDIA ARUBA

Cleveland Indians a forsa extra inning prome cu determina ken ta e campeon





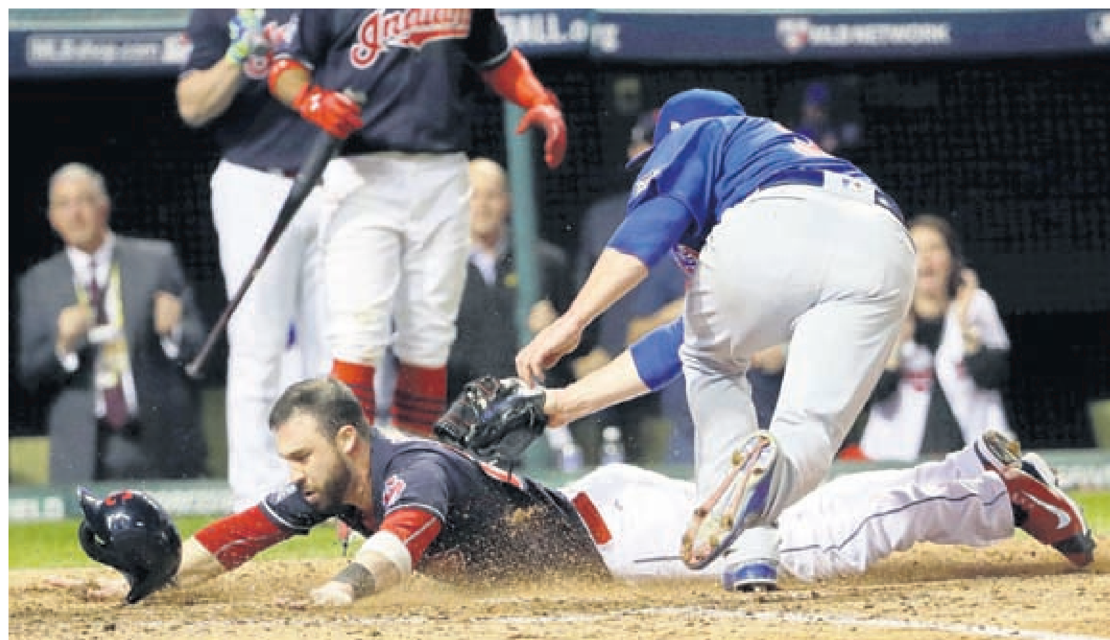
CLEVELAND, Merca - Ayera nochi a tuma luga e wega final den e World Serie di baseball. Chicago Cubs a sorprende tur hende ora cu el a haci un come back.

Cleveland Indians tabata tin e bentaha den e serie unda cu nan tabata ganando 3-1. Cubs no a rindi y a bin tabla e wega, cual a forsa pa un di shete wega. Ambos team tabata determina pa gana pa asina despues di hopi aña bay cu e titulo di campeon.

Cubs a bay ariba y tabata tin e wega gana, pero cu cambio di pitcher di Cubs, Indians a probecha y bin tabla e wega. Outnan tabata wordo saca lihe di ambos banda, pero pa inning 9 ainda no tabata tin un ganado. Esaki a pone cu mester a bay extra inning.

Pa motibo di yobida, e wega a wordo para. Den nos proximo edicion nos lo indica ken a bay cu e victoria, ken a sali e Hungado Valioso (MVP). E wega di ayera nochi tabata e ultimo wega profesional pe catcher di Cubs, esta Ross, kende lo ta retirando for di baseball.











Lorna C. Jansen-Varlack (AVP)

Juffrouw Yin May Wong a gana e premio maximo di Appel di Oro

ORANJESTAD - Diabierna anochi mi persona tawata presente na e gran celebracion di Appel di oro. Un celebracion cu por cierto a crece den e cantidad di nominado pa e aña aki.

E trabou di un educador ta algo hopi bunita y nobel cu ta exigi un gran amor y hopi dedicacion.
E anochi aki tawata dedica na educadonan y teamnan cu a resalta den un forma excelente na un of otro manera, sea e tawata den un proyecto of den nan 'performance' personal. E aña aki nos por a ripara cu varios premio a bay pa educadornan trahando den Enseñansa Special. Palabranan di Pabien ta bay na tur e nominadonan y e ganadonan di Appel di Oro y mi mester agrega acerca un palabra di elogio pa mi ex scol, Scol Caquetio cu a gana un Appel di Oro pa e proyecto "Wela di Scol", un proyecto cu a cuminsa na aña 2000.

E wela di scol actual ta sra. Bep Bastiaanse, un señora hopi stima di scol y cu ta biba pega cu Scol Caiquetio.
Un pabien special tambe ta bay pa juffrouw Yvonne Altman, juffrouw Sharline Geerman -Rodriguez ex coleganan di Enseñansa Special y juffrouw Yin May Wong ex colega cabesante di Scol Du'un Man.
Juffrouw May a gana e premio Life Achievement Award, e premio aki ta un reconocemento di tur su trabounan, e curason grandi y su gran dedicacion durante mas cu 40 aña den enseñansa special. Juffouw May ta cu pensioen awor, pero ainda e ta trahando incansablemente pa nos muchanan special. Pabien tambe ta bay na minister Michelle Hooyboer-Winklaar cu na un forma unico ta aprecia y reconoce e trabou di tur nos educadonan.

No ta facil pa scoge nominadonan y despues pa saca ganadonan, pero mi ta kere cu tur hende presente tawata contento y satisfecho cu e resultadonan.
Mi kier gradici y encurasha tur educadornan cu ta dedica nan tempo y nan bida pa educa y forma nos yiunan pa ta bon ciudadanonan mañan pa nan sigui cu e bon trabou. E trabou di educador ta un vocacion y e recompensa mas grandi ta ora bo wak bo studiantenan despues y cu nan ta gradici bo pa e rol abo como educador a hunga den nan bida y formacion. ❑



Chris Dammers (AVP):

Edificionan MFA ta percura pa servicionan den tur Bario di Aruba

ORANJESTAD - Siman pasa nos por a aprecia otro apertura di un edificio multi funcional (MFA), cual e biaha aki a toca esun di e bario di Paradera cu ta carga e nomber "Cas di Mito". Sr Mito Croes, q.e.p.d, tabata un hende cardinal pais cu e gobernacion di Aruba y tabata un ciudadano di e bario di Paradera.

Parlamento na februari di 2013 a aproba un ley apoderando Minister di asuntonan general pa construi 5 hulpbestuurskantoor den un concepto nobo caminda esakinan lo wordo amplia den extenso pa acomoda edificionan cu uzo multi funcional.
E proyectonan aki lo wordo construi rond af banda di e 5 hulpbestuurskantoor cu ta situa na Noord cu ya ta cla, Paradera cu a keda cla, Savaneta cu ta bou construccion, Santa Cruz – cu a bay openbare aanbesteding y San Nicolas. P

lannan ta pa amplia e ley aki pa inclui Dakota y tambe pa amplia esun di San Nicolas cu ya ta aproba caba algo mas. Un cambio di ley pa cu esaki ta na caminda pa Parlamento.

E proyectonan di e diferente MFA nan ta pa crea un mixto di facilidadnan pa metanan pa uzo publico y pa metanan comercial, ariba un escala chikito. E facilidadnan aki mester trece den e barionan banda di locual e hulpbestuurskantoornan por ofrece - facilidadnan deportivo, cultural, educacion (manera un biblioteca y espacio pa internet), y tambe otro facilidadnan pa duna servicio general y pa bienestar social y general, manera un oficina di AZV cu nos por wak na esun di Noord y un Departamento di Asuntonan Social cu probablemente lo bay den esun di Paradera.
E entusiasmo ta grandi caminda un bes cla ya por



bisa cu e edificionan ta yen cu diferente servicionan ya menciona.
Mirando e magnitud di e proyectonan aki cu tur espacio nobo cu mester bin pa haya e aspecto multi funcional mester a of lo traha edificionan completamente nobo na Noord, Savaneta y Santa Cruz, caminda ya no tin of tabatin espacio pa ampliacion y a busca un otro uzo pa esakinan of bende esakinan. Tur e MFA nan ta incluyendo e hulpbestuurskantoornan pa cu e bario cu ya tabata t'ey cu un servicio mas amplio y moderno.

Locual ta di spera ta cu unabes cu e facilidadnan aki ta funcional e actividadnan aki lo percura pa un "spin of effect" di otro comerciantenan cu lo kier establece un of otro negoshi banda di e facilidadnan aki.

Por mira cu gobierno y muy en particular minister Mike Eman cu su team di empleadonan prepara pa MFA a pasa den un trayecto largo di planificacion di mas cu 2 aña, caminda cu a laga traha un programa di exigencianan door di e compania Hulandes ICS Adviseurs, uzando e modelo (3G) den cual ta tene cuenta cu e uzo, e edificio y e localidad. Den esaki a tende cuenta cu tur e normanan di humanidad pa cu e accesibilidad pa tur hende di e bario y pa tambe pa es nan cu cierto limitacionnan. A selecciona diferente arkitectonan di Aruba y muy en special di e bario mes. Por papia di edificionan sumamente moderno, funcional y ecologicamente.

Pa locual ta esun di Noord por mira e aspecto bek di un bario reconoci pa nos piscadonan, caminda e boto ta bin padilanti. Esun di Paradera cu recientemente a keda cla por mira un edificio cu espacio nan amplio y ultra moderno.

Cu e edificionan aki Gabinete Mike Eman ta sigui percura cu servicionan cu normal pueblo lo mester bay busca na playa tambe ta disponibel den diferente districtonan ya menciona. ❑

BONDIA ARUBA

Andin Bikker (PDR):

Comerciantenan den Caya Grandi tin competencia di negociantenan cu tin parkeer gratis

ORANJESTAD – Hopi comerciante di Caya Grandi ta acerca parlamentario di Partido Democracia Real, Andin Bikker. El a indica cu nan ta yega cerca su persona pa mira si su fraccion por intermedia pa flexibilisa e orarionan cu ta cobra parkeer.



Pa mustra kico tur ta pasando, lider di fraccion PDR a indica cu desde e dia cu nan a introduci esaki, lamentablemente e tabata tin kebrante di salud, si no e lo a traha un amienda pidiendo flexibilisacion riba e orarionan di paga parkeer.

E comerciantenan den Caya Grandi a indica cu nan ta haya hopi competencia for di negociantenan unda cu e cliente no tin e problema cu mester paga pa parkeer y ta para nan auto eynan. Hopi persona ta keda sin bay den Centro di Caya, pe motibo cu si nan tin cu cumpra algo cu costa menos di dies florin, y nan tin cu paga un florin pa parkeer economicamente no tin sinti.

Introduci parkeer gratis
Segun lider di fraccion, e comerciantenan ta puntra si gobierno por introduci e ultimo lunanan aki riba e dianan di diahuebs, diabierna y diasabra atardi, parkeer gratis pa e ora ey stimula cu e persona por bin cumpra den Caya Grandi.
Parlamentario Bikker a tira un bista riba articulo 5 inciso 2. El a indica cu e minister encarga cu transporte conhuntamente cu minister di financia por traha un decreto unda nan por bisa cu diahuebs pa diasabra atardi ta parkeer gratis.

E ora ey full e discusion riba ki ora mester haya parkeer y cu esaki ta pa contribui na Arubus pa nan por paga e tram, etc., por wordo treci den un balans y ta los un rato di e discusion si mester a bin cu meternan di parkeer si of no. E ta haya cu esaki ta un hypersolution cu mester aplaudi. PDR lo haci preguntanan durante tratamento di presupuesto, pero kisas awor caba lo haci pregunta por escrito na e ministernan concerni. Esaki ta pa mira si mas pronto posibel por haci un evaluacion riba e opcion aki cu ta enteramente posibel pa medio di un decreto entre e dos minister aki. Asina aki por yuda acomoda e comerciantenan den Caya Grandi. "Na final di dia esun cu ta beneficia tur cos si esaki funciona debidamente ta gobierno."

Dangui Oduber (MEP):

Pa paz den Reino Mike Eman a demostra cu ta acepta tur cos!

ORANJESTAD - Prome Minister Mike Eman tawata den parlamento hunto cu minister Sevinger pa contesta preguntanan haci pa lider di fraccion di AVP Rene Herde. Miembronan di parlamento tambe a haya oportunidad pa haci pregunta pero esaki a keda limita na solamente 1 minuut pa cada miembro.

Lamentabel tawata e hecho cu apenas 6 miembro di fraccion di AVP a presenta na trabou y a acudi na e vragenuur cu a wordo yama pa propio lider di fraccion di AVP. Esaki ta e hendenan cu ta grita continuamente no work no pay y awe nan mes no a presenta na trabou. Ta importante pa nos informa pueblo con parlamento ta funciona di berdad y kendenan tin interes di nos pais realmente na pecho.

Durante e reunion aki prome minister Mike Eman a admiti cu el a acepta e nombramento di gobernador Alfonso Boekhoudt pa PAZ den reino. Nos a puntra prome minister na e momento ey cuanto e como prome minister ta dispuesto pa acepta pa paz den Reino. Cuanto autonomia mas e ta dispuesto pa entrega? Kico mas Aruba lo perde?



Nos tur por corda con Mike Eman a subi avion algun siman pasa y bay rumbo Hulanda cu un tono cu e no ta acepta e nombracion di gobernador Boekhoudt. Su gobierno a cuminsa cu un campaña di difamacion contra Sr Boekhoudt y hasta a hinca su yiunan y su famia den e discusion aki. Na dado momento a bay asina leu di yama Sr Boekhoudt pa traidor di patria. Mi no ta kere cu esaki ta manera pa trata nos futuro gobernador y defame y insult'e di e manera aki. E ta un Arubiano di San Nicolas y sigur merece e respet como nos futuro gobernador.

Un cos ta sigur, esun culpabel y responsabel pa e situacion cu a wordo crea aki caminda Hulanda a impone y nombra un gobernador pa Aruba ta Mike Eman. E propio Sr. Eman aki a invita tur e Hulandesnan pa bin investiga gobierno anterior sabiendo cu nos ta un pais autonomo y ministerio publico di Aruba mes lo por a haci e trabou aki si tawata necesario. Despues cu WODC a bin Aruba y nada a sali afo a sigui e mal maneho financiero di Mike Eman cu a conduci na un pais bancarota cu mas di 4 biyon florin na debe. Consecuentemente gobernador no a firma e presupuesto di aña 2014 y Mike Eman a haya su prome KB.

Despues di esaki CFT a haci su entrada oficial na Aruba y nos a perde nos autonomia financiero. Ora nos a kere Mike Eman a stop di entrega na Hulanda a surgi e situacion cu tin actualmente. Prome minister Mike Eman no a sigui e procedura manera cu mester ta. Ta para hopi cla cu prome cu e final di termino di nos actual gobernador Sr Refunjol yega Aruba lo mester manda un lista di posibel candidatonan. Gobernador Refunjol su termino lo mester a caba 1 di mei 2016 y apenas 12 dia prome, esta 18 di april 2016 prome minister Eman a manda yama lidernan di fraccion di parlamento pa presenta e lista di candidatonan. No tawata tin consenso ni na Aruba loke ta trata e candidatonan aki y Hulanda tambe for di luna di mei 2016 a informa Mike Eman cu e ningun di e candidatonan cu gobierno di Aruba a manda NO lo wordo considera. Na luga cu Mike Eman actua responsabel y manda algun otro candidato a scoge pa bay confrontacion sabiendo e resultado final y sabiendo cu e no lo lucha cu alma y cuerpo. Ora a bira conoci cu Hulanda a nombra Sr. Boekhoudt y asina a dicidi pa gobierno di Aruba, Sr. Eman a bula bay Hulanda pa regla asunto. Ora nos a kere e lo lucha pa defende nos autonomia den apenas 15 minuut un biaha a sucumbi pa presion y a acepta Sr. Boekhoudt. Ta logico awor pa nos pakico el a trece TNO, Rietveld, Philips, Ports of Amsterdam y tur e otro companianan for di Hulanda. Pa defende interesnan comercial Hulandes Mike Eman a demostra di ta dispuesto pa acepta tur loke wordo dicidi for di Den Haag pa Paz den Reino!

Fraccion MEP:

Mike Eman no a ricibi sosten riba nombramento di gobernador for di AVP

ORANJESTAD - Parlamento a reuni cu sr Mike Eman riba peticion di Sr. Rene Herdé y Sra. Marisol Lopez-Tromp. Ambos a manda un serie di pregunta tocante e procedura di nombramento di Gobernador cu prome minister Mike Eman mester a contesta.



E asistencia di e parlamentarionan di AVP tabata masha pober. Solamente Sra. Lorna Varlack, Sr Marlon Sneek y Sr. Chris Dammers a sostene Sr. Rene Herdé y Sr. Donny Rasmijn a yega mas laat. Ningun otro Parlamentario di AVP tabata presente, mustrando asina un falta di interes total. Mustrando un falta di respet pa cu nan lider Mike Eman.

E fraccion di AVP pa basta tempo tin problema interno. Y tin hopi sostenedo di AVP tambe ta malcontento pasobra nan ta haya nan lider Mike Eman hopi zwak.

E reunion den Parlamento tabata uno hopi particular. Sr. Mike Eman tabata mustra bou di hopi presion y tabata perde su linea varios biaha. Un rato el a bisa e ta dispuesto pa bringa te na morto, despues el a bisa cu el a entrega pa paz den Reino.

Si di berdad Sr. Mike Eman tabata kere den autonomia, lo el a bin busca sosten den Parlamento y despues bay lucha na Nacionnan Uni.

Pero na luga di esey Sr. Mike Eman a scoge pa entrega mesora, admiti cu el a comete un eror den e procedura di nombracion y na luga di lucha pa autonomia di pais Aruba, el a entrega pa paz den Reino.
Na final lider di MEP a haci Sr. Eman e pregunta: si ni nombracion di un Gobernador bo por haci drechi, si ni e procedura di Gobernador bo por aplica corectamente, anto berdad bo no ta sirbi pa dirigi e pais aki!



Xiomara Maduro (MEP):

Hopi pregunta riba e nombramento di Gobernador nobo a keda sin contesta di Minister Eman



ORANJESTAD - Ministernan Eman y Sevinger mester a duna cuenta den un reunion di vragenuur riba e drama rond di e nombramento di e Gobernador nobo pa nos Pais. Como cu ta trata di un reunion di vragenuur, e dos Parlamentarionan cu a haci pregunta por escrito y cu a pidi pa Minister Eman bin contesta den Parlamento, a haya turno prome pa haci nan pregunta y despues e otro Parlamentarionan a haya un minuut di tempo pa haci pregunta. Nos a logra haci 7 pregunta, pero manera a para bira custumber hopi pregunta a keda sin haya un contesta concreto di Minister Eman.

Preguntanan haci na Minister Eman
1. Dicon Sr. Boekhoudt no ta bon pa Minister Eman y AVP pa e funcion di Gobernador? 2. Nos por haya copia di tur corespondencia entre Gobierno y Hulanda riba e nombramento di Gobernador? Nos por haya e conseho tambe di abogado Sjiem Fat manera cu Minister Eman a indica? 3. Minister Eman por splica den ki forma Hulanda a sugeri candidato? 4. Den ki forma Minister Eman a protesta contra e decision di Hulanda? 5. Minister Eman ta aproba tur lastramento di Sr. Boekhoudt y su famia? 6. Minister Eman ta bay duna un despensa publico? Si ta si, ki dia ta haci esaki. Si ta no, dicon? 7. Pakico Minister Sevinger a bay Hulanda tambe y pakico e t'ey awe den e reunion aki den manera un talisman?

Ningun contesta concreto
Minister Eman no a duna ningun contesta concreto. Riba e pregunta dicon Sr. Boekhoudt no ta bon pa Minster Eman y AVP, e mandatario a indica cu ta principio ta conta y cu ta Gobierno ta nomina. Pero Minister Eman no kier a bisa concretamente ta dicon e no kier mira Sr. Boekhoudt den e puesto di Gobernador. E mandatario a keda keto riba e pregunta di lastramento di Sr. Boekhoudt y su famia y e despensa publico cu nan lo mester haya. Na luga di esaki Minister Eman a bisa cu e sacrificio mas grandi y e prijs mas caro ta AVP a page, ya cu asina mes cu tur cos ta mustra cu Hulanda a actua robes, AVP a scoge pa sacrifica y stop tur discusion cu Hulanda riba e tema aki pa por tin paz den Reino. Esta un hilaridad y muestra di cobardia di Minister Eman cu a mustra aki di laga Aruba cay tanten cu Reino keda bon. Pa locual ta trata e pregunta di e presencia di Minister Sevinger na Hulanda y den e vragenuur, Minister Eman tampoco kier a duna un contesta. Esaki ta muestra cu ta di berdad Minister Sevinger a fungi djis como un talisman pa Minister Eman, cu by the way no a trece ningun suerte cu ne ya cu ni na Hulanda of na Aruba su presencia por a kita e berguensa for di e cara di Minister Eman den e drama aki rond di e nombramento di Gobernador nobo.

Oportunismo politico
Mester remarca cu Minister Eman a tuma masha hopi tempo pa tilda MEP di ta practica oportunismo politico cu e drama rond di nombramento di e Gobernador nobo y cu opocicion mester rise to the ocacion y para banda di AVP aki nan pasobra cu cosnan a bay robes. Aki atrobe Minister Eman kier culpa otro pa su propio fayonan. Pero no ta MEP, sino AVP ta esun cu cada bes ta haci cos di entreguista y ta e propio Minister Eman a haci uzo di oportunismo politico pa nombra Sr. Boekhoudt pa Minister Plenipotenciario pa Gabinete Eman na Den Haag y awor diripiente no kier splica dicon e mesun persona aki no ta apto pa AVP y Minister Eman pa por fungi como Gobernador pa nos Pais. P'esey Minister Eman mester examina su mesun consenshi prome cu e bin tilda MEP di algo cu e mes ta practica den optima forma. Ma tur esaki Minister Eman ta bin cu ne djis pa desvia atencion pa e por keda sin duna contesta concreto na e preguntanan riba e nombracion di e Gobernador nobo pa nos Pais.

Presidente di Parlamento:

Vragenuur" a trata e procedura di nombracion di Gobernador





ORANJESTAD - Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras a informa cu tabata tin un "vragenuur "den Parlamento pa trata e procedura di nombracion di Gobernador nobo pa Aruba. Sr. Rene Herde di fraccion di AVP a pidi e vragenuur aki y despues a ricibi preguntanan tambe di parlamentario independiente Sra. Marisol Lopez-Tromp.

Ministro Presidente, mr. Mike Eman a contesta preguntanan y a informa Parlamento mas den detaye di un carta cu gobierno a manda pa gobierno Hulandes, esta minister Plasterkt pa mustra e descontento di Aruba en cuanto dicho procedura. Manera cu minister a splica ta cu Hulanda no a scoge entre e candidatonan cu a wordo manda a base di e reglamento pa loke ta trata nombramento di Gobernador, sino a propone su propio candidato y a manda esaki den un tempo hopi cortico pa Rey firma den un Koninklijk Besluit.

Manera splica a desvia di e procedura. Gobierno sin embargo a scoge pa no bay guera cu Hulanda, mas bien a mustra su mal contento den un carta. Despues ora gobierno a bay Hulanda a yega hunto cu Hulanda na un declaracion conhunto. Minister Plasterk mes ta papia di un schoonheidsfoutje ora e ta papia di e procedura di nombracion. Despues cu gobierno a contesta e preguntanan, e miembronan di Parlamento cu a haci pregunta a haya cada un 2 minuut pa haci remark'e y preguntanan adicional. E otro miembronan di Parlamento a haya 1 minuut pa haci pregunta den caso nan tabata tin esaki.

Por bisa cu e tabata un "vragenuur" productivo unda cu diferente documento a wordo otorga na miembronan di Parlamento y Parlamento por a wordo informa debidamente. Loke alabes a mustra ariba dje ta e falta di un "conflict-" of "geschillenregeling" pa atende cu diferencianan di e indole aki.❑

Minister Paul Croes: Arubianonan prome pa traha den CITGO

ORANJESTAD – CITGO Desk a haya riba 1100 aplicacion di hendenan local pa traha den refineria. Segun e relato cu Bon Dia Aruba a ricibi di Minister Paul Croes, Arubianonan lo ta prome pa traha den CITGO. E relato cu a ricibi ta lo siguiente:

Minister Paul Croes di labor, un biaha mas a bia cu trahadonan local lo ta esunnan prome yama pa por traha den e refineria. Contrario na loke oponentenan politico ta mal informa nos comunidad, e Minister encarga cu maneho di trabou di Aruba a reitera cu Arubianonan lo ta e prome nan yama pa traha den e refineria y tambe cu contratistanan. Despues di reapertura di e refineria, Aruba ta cla pa un desaroyo positivo riba nos mercado laboral. E reapertura di e refineria ta traduci su mes den alrededor di 3000



cupo di trabou. Esaki lo trece cu ne sin duda algun mas stabilidad financiero pa tur cu ta desea di traha den e refineria. Banda di esaki Aruba lo conoce un crecemento economico grandi debi na e empuhe riba e mercado laboral Na e momentonan aki ya caba Citgo Desk ta conta cu mas di 1100 registracion di personanan interesa pa labora den e refineria. Sinembargo, Minister Croes a duna di conoce cu ningun permiso a sali ainda pa trahadonan den e refineria.

"Como Minister di Labor mi por garantisa nos comunidad di esaki. Nos lo informa nos ciudadanonan tambe riba e proceso aki ", Minister Paul Croes a comenta mirando cu e reapertura di e refineria lo tin un gran cantidad di cupo di trabou pa personanan cu tin experiencia den e sector aki. Banda di esaki Minister Paul Croes a mustra tambe cu tin avance den locual ta trata e programa di certificacion di e refineria como cu e comision ta trahando duro pa termina cu esaki e siman nos dilanti. Pa finalisa Minister Croes a pone enfasis cu e gobierno aki a demostra di semper tin e ciudadanonan na prome luga y un biaha mas esaki no lo ta e excepcion.❑

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Colegio San Hose ta prome scol pa ricibi capa pa proteha asfalt



ORANJESTAD - Asfalt di plenchi di hopi scol rond Aruba ta deteriora y pa pone un capa nobo ta costa hopi placa. Ademas e proceso ta tuma basta tempo.

Durante di plannan pa pone capa di asfalt nobo na diferente scol, Ministerio di Enseñansa, trahando hunto cu DOW, a introduci un producto nobo for di Merca, cual por uza manera un “sunblock” pa yuda proteha e asfalt existente of e plenchi asfalta recientemente. E producto aki ta manera un “emulsie” cu ta basha riba e asfalt, provee pa e agencia local Johnson’s Services.

Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar tabata presente durante di e prome test haci cu e “emulsie”. E proceso a tuma luga na Colegio San Hose. E mandatario a splica cu e scolnan na Aruba tin nan edad y mayoria falta mantencion durante e ultimo decadanan; no ta e edificionan so ta deteriora, pero e infrastructura completo, incluyendo e plenchinan di asfalt pa hunga mester di atencion y fondonan pa pone nan bek den bon condicion.

E plenchinan cu ta 30/40/50 aña bieu y deteriora ta hunga un rol grandi pa cu e bienestar di e muchanan, como cu nan ta kibra y ta forma peliger pa e alumnonan. E capa nobo di “emulsie” ta pa yuda extende e bida di e asfalt cu ta poni caba y tambe ta duna “bida nobo” na e asfalt cu no ta mucho deteriora ainda. Cu e producto aki lo kier logra mantene e gastonan di mantencion pa cu asfalt controla y mas abao.

Minister Hooyboer-Winklaar ta subraya cu e parti di mantencion ta esencial, no mester warda pa e infrastructura of parti di dje cay den otro, pero mester manten’e pe keda bon y asina tambe ta minimalisa e gastonan di mantencion pa haci fondonan liber pa otro areanan di enseñansa cu mester di mas sosten.



Jesus a bisa: "Ami ta e resurekshon y e bida ; esun cu kere den Mi lo biba , maske e muri,
y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunka"
Juan 11:25,26

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :

Sr. Roman Agustin Vrolijk



Cariñosamente jama Omo Ro
*28-08-1942 †30-10-2016

Na nomber di su
Esposa: Juanita (Ninita) Vrolijk – Giel

Mayornan:
†Roman y †Modesta Vrolijk-Lopez

Rumanan:
Micheal Vrolijk y famia.
Teresita y †Ramon Montaner Vrolijk y famia.
†Juan y †Greet Vrolijk Groos.
Jose y †Teresita Vrolijk St.Jago.
Toribio y Judith Vrolijk Croes.
Francisco Vrolijk.
Karel y Josefa Vrolijk Croes y famia.
Greta y Julio Maduro Vrolijk y famia.
Jacintho y Tineke Vrolijk Sluiter y famia.
Ina y †Swindo Dubero Vrolijk.
Benny y Aantje Vrolijk Dubero y famia.
Lucia y Lucas Vrolijk.
Wenceslao (Ladi) y Grace Vrolijk Vrolijk y famia

Stima manera yiunan:
Kenmar & Jilliane Giel
Kenneth Giel & Milenka Yeun
Julissa Geerman
Judith Boekhoudt
Rosemary Giel

Swa & Cuñanan:
†Bertha y Matheuw Everon-Giel
†Christina y †Cresencio De Cuba-Giel
Petra Giel y famia
Theresita y †Adelberto De Cuba-Giel
Anna Giel
Fransisca y Adelindo v/d Biezen-Giel
Amador Giel y famia
Ricardo (Cai) Giel y famia
Antonio y Bertha Giel-Flanegin y famia
Rosa y Jossy Jacopucci-Giel y famia
Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Ihanan, bon bisiñanan
Su bon amigonan:Fransisco Bremo
Carlos Croes
Axell y Sharisa Figaroa y famia
Amigo y ayudante personal: Theo Zievinger
Ex Coleganan di SetarN.V.

Famianan: Vrolijk, Giel, Montaner, Maduro, Dubero, v/d Kruk, St.Jago, Kelly, Zimmerman, Brete, Toppenberg, Wever, Lopez, Tobel, Schwengle, Thijsen, Tromp, Everon, De Cuba, v/d Biezen, Geerman, Jacopucci y demas famia mucho hopi pa mensiona.
Oportunidad pa condolencia diahuebs 3 november 2016 for di 7’or pa 9’or di anochi na Royal Funeral Home.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 4 di november 2106 na misa Sta. Anna na Noord di 2 or pa 4 or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico di Noord.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.
Lo bai tin un box di donashon pa Edmund Harms lo ta altamente aprecia.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23
A fayece Christianamente:



Sophia Geerman

Cariñosamente jama como “Fia” of “Sofi”
*05-05-1946 – “30-10-2016

Na nomber di su:
Mayornan : †Leoncio y †Agata Geerman
Rumannan:
†Chichi y Joaquin Croes y famia
†Boei y Alexa Geerman y famia
Mana y Joaquin Kransen y famia
Ela y Mai Kransen y famia
Reina Geerman y famia na Hulanda

Sobrino(a)nan stima como yiunan :
Eloy y Ariana Werleman y famia
Maxi y Tico Kelly y famia
Silvio y Maria Kransen y famia
Anchi y Carlos Croes y famia
Nuka Kransen y yiu
Rino y Madelaine y yiu
Pedro y Ester Kransen y famia

Sobrino(a)nan di cas :
Silvia y Ale Kransen y famia
Roland y Ingrid Croes y famia
Ingrid y Arturo Chayoung y famia

Sobre Sobrino(a)nan mas stima cu semper a jude: Sayenne, Angelis, Carrie Ann, Giovanni, Canderly y Eshgard

Sobrino(a)nan,Primo(a)nan, conocirnan, bisiñanan y demas famia na Curaçao, Boneiro y Hulanda.

Demas famia: Geerman, Kransen, Werleman, Peña, Croes, Thiel, Hernandis, Pietersz, Kelly, Hereira, Smelt, Thijsen, Arcaya, Wernet, Paesch, Dania, Chayoung, Boekhoudt, Navas, Quandt, Quandus, Dijkhof, Maduro, Statie y Platte

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz diahuebs 3 november 2016 di 2’or pa 4’or di atardi. Despues lo sali pa Santana Sta Maria na Sta Cruz. Nos difunto stima lo reposa na cas di 11 pa 1:30 y despues lo sali bai Misa.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 2 november 2016 di 7’or pa 9’or di anochi.

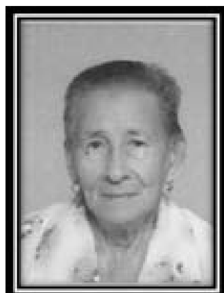
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia y conocirnan.

Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cerca Dios mi ta na paz.
Manera un yiu cerca su mama.
Salmo: 131

Cu profundo tristesa pero agradecido pa tur locual el a significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bay sosega den brasanan di Señor:



Sra. vda. Juanita Pimentel-Jacobs

Cariñosamente yama: Pepe Juanita,
Tanta Juanita
*25 december 1929 †28 oktober 2016

Na nomber di su:

Casa: †Angel Pimentel

Rumannan
†Edita y Pedro Semeleer-Jacobs y famia
†Juan y †Sixta Jacobs-Petrocthi y famia

Sobrino y sobrinanan :
Rudolfo y Omayra Semeleer-Falcon y famia
Alberto y Deta Semeleer-Britten
Magriet & Theodor Kelly-Semeleer y famia
Beatrix Semeleer
Richard y Mireya Jacobs-Roa y famia
Virginia y Cesar Dijkhoff-Jacobs y famia
Patricia y Alfredo Tromp-Jacobs y famia
Sandra y †Joy Rasmijn-Jacobs y famia
Dalilia y Robby Werleman-Jacobs
Erica y Rosthly Ocando-Pimentel y famia
Tur su ihanan cu el a stima hopi

Demas famianan: Pimentel, Jacobs, Franken, Semeleer, Tromp, Semerel, Maduro, Petrocthi, Roa, Dijkhoff, Rasmijn, Werleman, Ocando, Henriquez, Luydens, Flanegin, Ruiz, Britten, Vrolijk, Farro, Gomez, Kelly, Wolff, Thiel, Kock, Erasmus, Velasquez, Leest, Zievinger, famianan na Merca, Hulanda, Venezuela y Colombia, staff, personal y compañeronan di St. Michael Paviljoen.

Ta invita primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, amigonan pa asisti na e acto di entiero, cu lo tuma lugar diabierna 4 di november 2016 pa 11or di mainta na Misa Santa Anna na Noord y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord. Nos difunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta den Misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 2 di november 2016 di 7or-9or di anochi.

Enbez di manda flor of krans un donacion pa Misa Santa Anna lo ta altamente aprecia.

Por fabor disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Bo a drenta nos bida,
Pa yena nos cu alegria.
Bo a ilumina nos cu bo amor,
Pero bo ta serca Dios awor.
Bo balentia tabata firme y fuerte,
Nunca lo bo Sali for di nos curason.

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos kier a anuncia fayecimento di nos baby:



Xi-Enthelly Gecaila Sarahi Peterson

Cariñosamente yama "Xia" of "Gorda"
*19-10-2013 - †24-10-2016

Na nomber di su:
Mayornan: Genan Peterson
Pierina Amaya
Rumannan: Gequan Peterson
Gevionne Peterson
Faith Peterson

Wela y welonan, Bisawela y bisawelonan, tanta y omonan, prima y primonan, demas famianan na Hulanda, Venezuela, St. Maarten, Colombia y Alemania, Amistad y conocirnan
Juffrouw stima hunto cu su klasgenoten di Colishi Peuterschool

Acto di condolencia ta tuma lugar diahuebs 3 di November 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto d entiero ta tuma lugar diabierna 4 di November 2016 di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente :



Francisco Semerel

Mihor conoci como "Frans"
*20-09-1952 - †31-10-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Ora cu un persona fayece ariba mes un fecha cu su nacemento, nan tabata un persona di bon curazon manera e la biba.
Un hende cu curazon pa tur hende.
A fayece ariba 1-11-2016 mes un dia di su cumpleaños :



Manuel Fernandes do Nascimento

Na edat di 91 aña

Na nomber di su :
Esposa :
†Ermita (Ica) Fernandes do Nascimento-Croes
Yiunan :
Franco & Althia do Nascimento-Wilson
†Silvano & Bea do Nascimento-Harms
Sra, Vda. Vicky y †Hubert Booi-Fernandes do Nascimento
Yiu di criansa : Glenda & Erwin Noël
Nietonan : Giancarlo
Michelle
Silvano
Bryan
Jurgen
Manera Nietonan : Jurielle
Erion
Bisanietonan : Eli
Vanessa
Ruman : Jose Fernandes do Nascimento y famia
Sobrino & Sobrinanan na Venezuela y Madeira
Manera ruman : Chichi Hernandis
Cuñanan :
Aniechi Croes-Paskel y famia
Dora Jong-Croes y famia
Lola Croes-Booi y famia

Ayudantenan stima di cas :
Luz, Mary, Persia, Julia, Nancy y Carmen

Helper na cas : Tony
Su chauffeur stima : Mary da Silva
Su Tesoronan na Jardin Caribe:
Diana, Francisca, Glenda, Mary y Daisy.
Manera su yiu muhernan : "E Grupo Sisters"
Karen, Lily, Maryla, Amalin, Arrielle,Viveca, Irene, Madeline, Sonia, Miriëlle y Esmeralda .
Directiva & Miembronan Club Primavera y Colonia Portugues
Amigonan di Kibrahacha, especialmente e grupo di domino.
Amigonan di Tai Chi Society
Amigonan di Concierto dominical.

Demas famia: Fernandes do Nascimento, Croes, Wilson, Harms, Booi, Noël, Paskel, Jong y Solagnier.
Ta invita pa acto di entiero y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 4 november 2016 di 1'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana De Vries na Sta Cruz.

Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 02 Nov 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6017	
2878	
3204	
9497	
BIG 4	
Sorteo # 5061	
1879	
ZODIAC	
Sorteo # 3820	
9622	
Aries	
MEGA DI NUMBER KORSOU	
Sorteo # 1528	
0782	
4569	
2304	

LOTTO 5		10-17-24-32-35
Sorteo # 1740		Joker 11 Letter G
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	290.000,-
1	x Match 4	
83	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		07-08-09-13-25
Sorteo # 3871		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	52.000,-
9	x Match 4	
131	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	425.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 700.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO	2524, 4106, 6205	DIARIO	
SUPER 4	7259	SUPER 4	
Sto. Domingo		SMARTPLAY	8202, 5673, 6825
		DAILY	1540, 3880, 0552
		FLAMINGO	not received



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 2 November 2016 merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1673	
5937	
7316	
9053	
BIG 4	
Sorteo # 1673	
1482	
ZODIAC	
Sorteo # 1673	
4752	
Leo	
MEGA DI NUMBER KORSOU	
teo # 1527	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	280.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo # 3870		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	51.000,00
4	x Match 4	
112	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo # 901		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	425.000,00
6	x Afl. 500,00	
107	x Afl. 50,00	
137	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 700.000,-**



Aries

No keda tranca. Habri bo curason. Personanan hopi stima lo acerca bo y lo alegra bo dia y e resto di e siman. Ta hopi e experiencianan grato cu ta na bo horizonte emocional. Number di suerte pa awe: 7, 14, 25 y 34.



Tauro

E energia cu ta combina cu Luna ta stimula y alegra bo. Expresa bo mes y bisa loke bo ta sinti. Bo tin luz berde pa inverti den un bon negoshi y lansa bo mes na aventuranan economico nobo. Number di suerte pa awe: 9, 11, 22 y 36.



Geminis

Ta luna nobo. Bo ta bay logra algo cu tabata parce dificil. Energianan cu ta surgi entre e solo y luna, lo bay yuda bo na ora di actua, lagando atras algo cu no ta cumbini bo. Number di suerte pa awe: 8, 10, 12 y 26.



Cancer

Bo ta cuminsa cu un ciclo dinamico. Bo dirigente "Luna" lo duna bo un tono di energia. Esaki ta e fase inicial di e ciclo di Luna. E cualidadnan mas positivo ta pone bo ideanan funciona. Number di suerte pa awe: 11, 20, 32 y 36.



Leo

E contacto di bo y bo elemento di guia, Solo, lo cambia panorama di tur cos. E solo lo yuda bo cu su energia pa pone bo den luga di otro persona, pero na e mesun momento, pone bo principio y necesidadnan bal. Number di suerte pa awe: 1, 17, 25 y 46.



Virgo

Luna nobo. E tono cu ta resalta ta di creatividad. Controla e deseonan ey na momento cu bo Sali di compras y gasta tur loke bo tin den bo mannan. Bo nervionan lo ta den su top di mas halto. Number di suerte pa awe: 6, 23, 33 y 41.



Libra

Bo ta drentando den un etapa sumamente positivo. Lo bo resolve un cuestion pendiente y haciendo esaki lo bo sinti bo mes satisfecho y feliz cu bo mes. Number di suerte pa awe: 12, 21, 37 y 31.



Scorpio

Cosnan no ta mes dificil manera nan ta parce. E hendenan negativo cu ta rond di bo semper ta keha y ta causa bo perdida di tempo y energia cu ta atrasa bo evolucion personal. Number di suerte pa awe; 8, 10, 17 y 21.



Sagitario

Bo personalidad ta atrae tur hende manera un magnet. Sigui e intuicionnan ey y lo bo wak con bo ta logra algo cu ta parce leu of imposibel. Bo tin e carisma cu lo yuda bo recupera e tereno perdi. Number di suerte pa awe: 9, 13, 19 y 26.



Capricornio

Calma, no tur hende por tin rason na e mesun momento. Ta posibel cu sin propone lo bo haya bo mes envolvi den un problema di comunicacion caminda abo y un otro persona ta mirando y bisando mesun cos, pero cu diferente palabra. Number di suerte pa awe: 5, 15, 29 y 36.



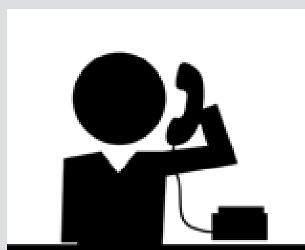
Aquario

Un actitud optimista lo conduci bo pa e exito cu bo ta anhela. Durante e periodo aki cu ta inicia awe, lo bo bay tin e oportunidad di eligi y tuma un bon decision economico cu lo duna bo placa den e dianan aki. Number di suerte pa awe: 15, 25, 39 y 43.



Pisces

E dia di awe lo trece cun'e un aire di inspiracion y alegre. Loke ta sosode tin dos angulo y ta depende di bo cu bo ta tuma e banda negativo of pa su aspecto positivo y creador. Number di suerte pa awe: 17, 24, 35 y 44.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Esschendal Tel. 586 0334
San Nicolas
Dr. Giel Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad: Oduber Tel. 582 1780
San Nicolas: Aloe Tel.584 4606

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di Crucero

Dia	Fecha	Crucero	Yegada	salida
Diamars	1-Nov	CELEBRITY INFINITY	****	20:00
		CORAL PRINCESS	6:15	12:03
		MONARCH	7:00	18:00
Diarason	2-Nov	ZUIDERDAM	13:00	23:00
		FREEWINDS	6:00	***
Diahuebs	3-Nov	CARNAVAL CONQUEST	7:00	16:00
Diabierna	4-Nov	ISLAND PRINCESS	7:00	12:30
Diasabra	5-Nov	NORWEGIAN DAWN	7:30	18:00
		CRYSTAL SERENITY	7:00	17:00
Diadomingo	6-Nov	FREEWINDS	***	23:00
Diamars	8-Nov	SERENADE OF THE SEA	6:00	15:00
		BRITANNIA	8:00	17:00
Diarason	9-Nov	ROYAL PRINCESS	8:00	19:00
		FREEWINDS	6:00	*****
Diahuebs	10-Nov	CARNIVAL SPLENDOR	7:00	16:00
		CARIBBEAN PRINCESS	8:00	22:00
Diabierna	11-Nov	CORAL PRINCESS	7:00	12:30
Diasabra	12-Nov	ZUIDERDAM	13:00	23:00
Diadomingo	13-Nov	EUROPE II	7:00	21:00
		FREEWINDS	****	23:00
Dialuna	14-Nov	AIDADIVA	8:00	18:00

Centrale Bank van Aruba

NR 4770

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN
GELDIG OP 2 Nov, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	182.99	183.71		184.51
Pond sterling	GBP	2.13	2.18		2.24
Japanse yen (per 10.000)	JPY	170.84	172.40		174.13
EURO (per 100)	EUR	195.82	197.61		199.59
Deense kroon (per 100)	DKK	25.58	26.30		27.10
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.77	21.49		22.29
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.96	19.68		20.48

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Aruba College Fair 2016 lo ta fin di siman aki

ORANJESTAD – E fin di siman aki lo tin Aruba College Fair 2016. Esaki lo tuma luga diabierna y diasabra, esta dia 4 y 5 di november awo, di 10or di mainta pa 6or di atardi. Durante e dianan aki lo tin diferente universidad di Europa, Noord America, Aruba y di Caribe presente.

Tambe seccion Studiefaciliteiten di Departamento di Enseñansa lo ta presente pa duna e studiantenan informacion tocante Arubalening. Como tambe diferente companianan local.

Studiantenan cu ta desea di registra por haci esaki na e website arubacollegefair.com y tambe por mira e lista completo di instancianan y universidadnan cu lo ta presente.

Lo tin diferente presentacion cuminsando di 11or di mainta, tanto dia 4 como dia 5. Algun di e presentacionnan lo ta tocante entre otro Studia na Canada, cual lo ta e prome presentacion, tocante Aruba Lening y tambe un presentacion tocante Oportunidad pa Beca. ❏

Website di DIMAS ta for di servicio

ORANJESTAD – DIMAS ta informa su clientenan y pueblo di Aruba en general cu pa motibonan fuera di nos alcance, nos website ta for di servicio te cu proximo aviso.

DIMAS ta pidi tur cliente disculpa pa e inconveniencia cu esaki ta trece cu ne.

Departamento di Obra Publico,

Trabou di 2 verkeersplateau riba Wabistraat na Ponton

ORANJESTAD – Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan relaciona cu e trabou di 2 Verkeersplateau riba Wabistraat na Ponton cu a wordo haci diaranson 2 y lo sigui diahuebs 3 di November 2016.

Trafico drentando Wabistraat for di Caya Ernesto Petronia lo desvia via Scopetstraat, Barba di Yoncumanstraat, Watapanastraat sigui via Wabistraat. Trafico biniendo di Tanki Leendert rumbo Caya Ernesto Petronia lo ser desvia na altura di Watapanastraat, Barba di Yoncumanstraat, Scopetstraat y via Wabistraat pa yega Caya Ernesto Petronia.

Rutanan alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso.

E trabou lo cuminsa 7or di anochi y ta programa pa caba 3or di marduga riba ambos anochi. Ta pidi tur automobilista, negoshinan y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa. ❏

Caminata Trupial Kleuterschool e fin di siman aki



ORANJESTAD – E dia di nos caminata ta yegando cerca y nos ta manda un invitacion personal den nomber di Comision di Mayor y tur maestranan di Trupial Kleuterschool na pueblo di Aruba pa cumpra ticket pa nos caminata.

E caminata ta diasabra awor 5 di november y ta sali 5.30pm for di Hulpbestuurskantoor Santa Cruz y ta termina mes caminda. Ta cuminsa cu un zumba warm up pa 5.00pm. Tin dos opcion di ruta. Uno largo y e otro cortico, asina full famia por bin core of cana y pasa un rato ameno y aporta na nos scol. Registracion ta cuminsa 4:00pm. Mester registra pa ricibi un ticket pa participa den e tombola pa asina tin chens pa gana un di e tremendo premionan.

Nos tin un total di 31 premio pa rifa na final di nos caminata cu ta cortesia di 19 comerciante cu a aporta na nos caminata. Nos kier yama Danki na El Gaucho Restaurant, Richelle Beauty Vision, Eforea Spa, Giselle Department Store, Setar, K&G Boutique , Footfit Saloon, Don Jacinto Restaurant, La Tratoria el Farro Blanco, Digicel , Dowco, De Palm Tours, Mio wireless, Aruba's hands by Gaby,G&G Pizza, Totto Aruba, Moomba Beach Bar and Restaurant y Madame Jeanette Restaurant. Riba cada ruta tin un post di awa y na final nos tin Gatorade, apelsina y patia pa nos participantenan. E prome 5 personanan cu yega na final di nos caminata lo haya un sport massage completamente gratis. E meta di nos caminata ta pa recauda fondo pa cumpra 3 airco nobo pa nos scol, ya cu e airconan actual tin 16 aña y ta gasta hopi na mantencion y coriente.

Nos ta desea di tin un fondo disponibel prome cu nan laga nos muchanan den calor. Nos ta gradici tur esnan cu ya a cumpra nan ticket pa participa y na esnan cu a cumpra ticket y lo no por atende nos caminata, nos ta gradicido cu boso a aporta. Ticket ta obtenibel cerca tur mayor cu tin alumno na nos scol, na Cuts & Curves na Savaneta y na Trupial Kleuterschool mes. Tambe nos tin un servicio e aña aki. Si bo mester mas di 10 ticket yama scol na 5852250 entre 8:00am y 1:00pm y nos lo deliver nan pa bo.

Dia di caminata tambe nos lo tin ticket na benta. Por like and share nos FB page, Caminata Trupial Kleuterschool 2016 pa bo keda up to date cu tur informacion di nos caminata. Nos ta warda boso bin cana hunto cu nos diasabra awor y apoya nos scol, Trupial Kleuterschool.

Aruba Sport Unie:

Anochi di Informacion riba estudio di CIOS

ORANJESTAD – CIOS ta un estudio pa formacion deportivo riba nivel di MBO cu mester sigui na Hulanda. Na final di e estudio por sigui studia of cuminsa traha.

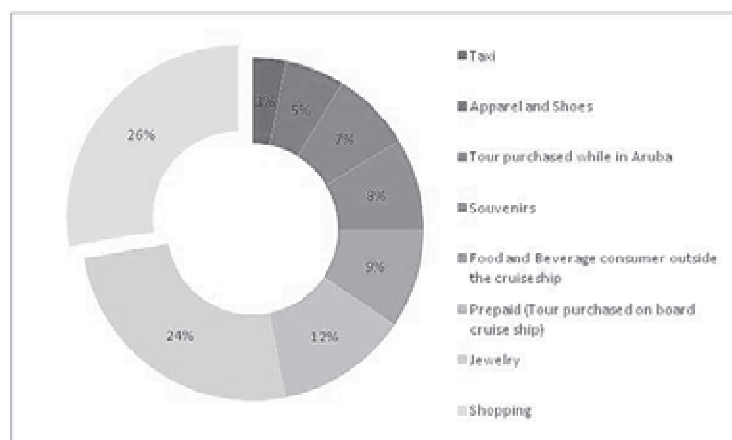
E escogencia ta na e studiante. Pero prome cu inscribi pa e estudio na Hulanda, mester pasa test aki na Aruba y tin tambe otro rekisitonan. Un di e rekisitonan ta cu mester tin minimal un diploma di Mavo.

Durante un anochi di informacion, tur detaye ta bay wordo duna na studiante y mayornan cu ta interesa riba e posibilidad pa sigui e estudio aki cu formacion profesional riba e tereno di deporte.

E anochi di informacion ta tuma luga diamars, dia 15 di november 2016 na oficina di ASU den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz cuminsando pa 6or di anochi.

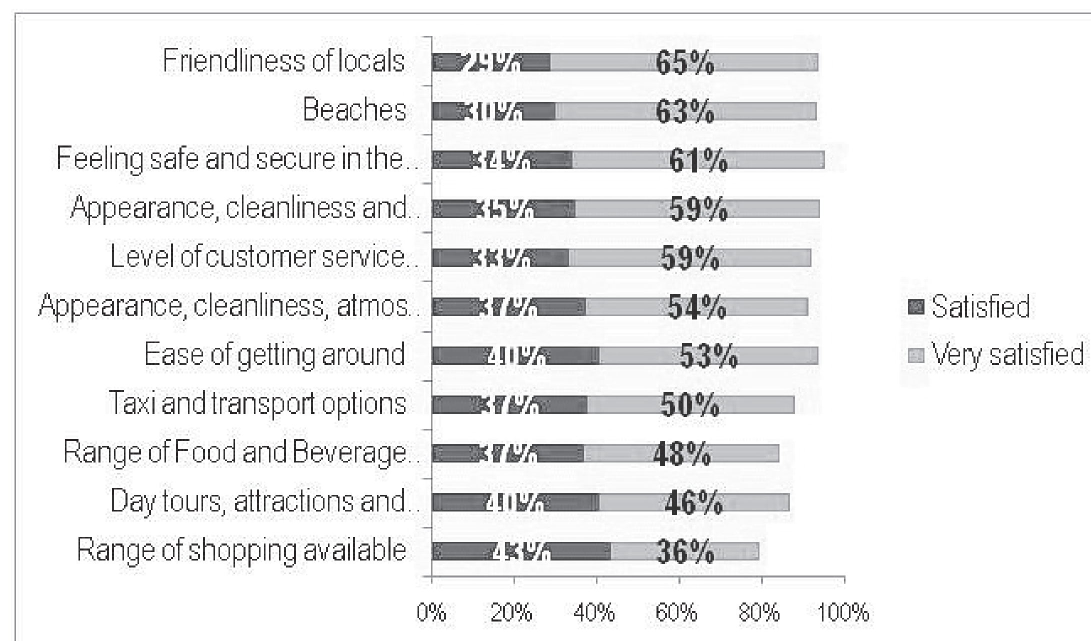
Tur hoben cu ta interesa pa haya sa mas riba e estudio di CIOS ta keda cordialmente invita pa asisti compaña pa nan mayor. Esaki ta e oportunidad pa haci pregunta y cu posibilidad pa inscribi pa completa e testnan. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Sra. Jacqueline Ponson van Putten na telefon 585-4071 of a traves di email asuvanputten@outlook.com. ❏

Bishitante crucero ta gasta un averahe di 121.73 dollar





ORANJESTAD – Durante lunanan di maart y april di e aña aki, Aruba Tourism Authority (ATA) a conduci un estudio bou pasaheronan di crucero pa asina midi e patronchi di gasto y nan habito di biahe. Na averahe un bishitante crucero ta gasta 121.73 dollar riba nos isla.



Esaki ta informacion for di un relato di ATA:

E estudio a explora tambe kico e posibilidad ta cu un pasahero crucero lo por converti den un bishitante stay-over. Tambe a haci preguntanan pa compronde con satisfecho e pasaheronan ta cu Aruba como destinacion. Pa completa e estudio riba e pasahero crucero, tambe a explora kico lo por ta aspectonan cu nos isla por traha riba dje pa asina mehora e bishita riba nos isla. En total 460 bishitante crucero a participa den e encuesta aki.

Mayoria di esunnan cu a tuma parti na e encuesta a indica cu nan consumo riba nos isla ta bay na compra di cuminda y bebida (45%), compra di souvenir (45%), compra di chuculati, alcohol y naturalmente e famoso keshi Hulandes (33%). Na averahe un bishitante crucero ta gasta 121.73 dollar riba nos isla. Esaki ta inclui actividadnan prepaga (compra riba barco crucero).Ademas, e estudio ta indica cu gran parti (26%) di e pasahero crucero su presupuesto ta bay na compra di chuculati, alcohol, keshi Hulandes y otro articulonan. Esaki ta sigui pa compra di joyas (24%), 12% na actividadnan prepaga y 9% na cuminda y bebida pafo di e barco crucero. Ora exclui actividadnan prepaga e montante cu ta gasta durante nan estadia ta di 108,06 dollar

Satisfaccion pa cu Aruba

55% a indica di ta sumamente satisfecho cu Aruba como destinacion y cu 36% a indica di ta satisfecho cu Aruba. E amabilidad di nos habitantenan, nos famoso playanan, y e siguridad cu nos isla ta brinda a score halto bou e pasaheronan crucero. Punto nan di mehoracion ta enfoca riba amplia e variedad di oferta di cuminda y bebida, variedad di shopping y di tambe excursionnan. Tur mester ta mas diverso.

Mayoria (63%) di esunnan cu a participa na e encuesta a indica cu nan lo recomenda Aruba na famia y conocinan. Ademas, resultado ta indica cu e nomber di Aruba riba e itinerario tin hopi influencia riba nan escogencia. 66% a indica cu Aruba como parti di e ruta tabata e motibo principal pa a scoge e itinerario.❑

A pesar di damnan cu tin awa

Minister Oduber a reuni pa sigura entrega continuo di awa na criadonan y agricultornan

ORANJESTAD – Recientemente Minister Oduber a tene un reunion pa sigura cu agricultornan y criadonan di bestia ta haya awa continuamente, a pesar cu damnan tin awa. Bon Dia Aruba a ricibi e siguiente relato di e reunion aki.

Despues di dos aña di secura por wak cu basta di e damnan tin awa bek. A haci control di e damnan pa wak di ki calidad e awa ta, cual ta algo normal cu ta haci hunto cu Landslaboratorio. E reto cu tin awo cual a informa minister di dje kende a bay di acuerdo pa cumpra un watertruck mas e aña aki, segun Natalie Maduro director di Santa Rosa.

"Santa Rosa tin 4 watertruck den total, sinembargo dos di nan ta hopi bieu, un di nan tin 25 aña y e otro tin 20 aña. Pues algo cu a ripara aworaki ta cu e gasto ta hopi halto pa mantene e trucknan, pues te na e punto cu no tin sentido mas pa keda hinca placa den nan. Aworaki a haci peticion na Minister pa cumpra un watertruck e aña aki y pa otro aña tambe wak si por cumpra uno mas, pa por tin 4 truck bon na total".

A reuni cu Minister y director di DOW, nan tambe ta haciendo nan parti pa loke ta e awa na Parkietenbos (awa recicla) cu tambe sigur ta un awa cu ta yuda hopi. Tin hopi cunukero cu ta prefera e awa ey pa motibo cu e ta un awa completamente limpi, pero atrobe pa loke ta salubridad mester tene cuenta cu e testnan di laboratorio pa wak si e awa ta sigur (como e ta un awa recicla).



Si awa sigui yobe y cu nos por tin e damnan cu awa y unabes DOW ta cla cu e parti di Parkietenbos, mi ta kere cu pa otro aña por spera hopi plantamento na Aruba y cu agricultura lo ta hopi activo. Tin hopi hendenan cu ta cla pa planta y ta wak un diferencia na Santa Tosa unda cu cunukeronan a bin busca nan simianan, preparando pa e awasero cu ta spera pa fin di aña. Si esey mes no ta e caso por lo menos nos sa cu nos tin e damnan cu awa y ta den espera di e planta di Parkietenbos.

DOW importancia planta stabiel

Segun Director di DOW Marlon Croes, 3 aña pasa Santa Rosa y Ministerio encarga cu Sector Primario a inverti den un instalacion di UV Parkietenbos unda cu por desinfecta e awa pa asina Santa Rosa por haci uzo di dje. Di banda di DOW cu ta opera e planta aki na Parkietenbos a pasa door di 2 aña di drecha e sistemanan "mecanico y electrico", pa por tin un planta mas stabiel pa duna awa na Santa Rosa na un manera constante. Ora nos ta duna Santa Rosa awa, e calidad mester ta halto pa preveni cu tin riesgo pa salubridad publico. Esey kiermen cu den e caso aki, laboratorionan tin cu haci test riba e calidad di awa pa no distribui bacteria rond. Si por haci esaki, e ora sector primario por uz'e pa irigacion y pa su bestianan sino mester stop cu e distribucion. P'esey ta importante pa e planta ta den bon condicion y na standard halto, Sr. Croes a termina bisando.❑

Un biaha mas lidernan di scol ta bay bek den klas pa curso



ORANJESTAD – Aña pasa a cuminsa cu curso di International School Leadership pa cual diferente director, sub cabesante y lidernan suplente den enseñansa a participa na dje. E aña aki un biaha mas e curso ta sigui y mas cu 20 persona lo participa den dje.

Esaki ta informacion for di un relato di gobierno:
Un proceso cua cuminsa aña pasa lo culmina na luna di maart 2017, ora cu e di cuater y ultimo grupo di lidernan di scol di Aruba ta completa e curso International School Leadership (ISL). E grupo, cual ta wordo referi na dje como un "cohort", a cuminsa cu e curso durante di e Luna di Enseñansa cu un total di 31 participante, y ta inclui directornan di scolnan di tur nivel, como tambe sub cabesantenan y lidernan suplente.
Na momento cu e grupo aki caba e curso y ricibi nan certificado na maart, tur lidernan di tur scol lo a completa e curso y ta cera e ciclo 1 di e curso International School Leadership.
Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a splica cu e meta ta pa facilita tur lider den enseñansa, pues tur esunnan cu tin un tarea di responsabilidad pa e scol, cu e curso mundialmente conoci cu ta duna nan. Instrumentonan necesario pa mehora e scol en general y e programanan cu e scol tin. Den liñanan grandi, e curso ta dirigi na reenforsa e rol di e lidernan y cu esaki ta reenforsa e scolnan.
A conta cu participacion di lidernan di scolnan primario, secundario, kleuter, y enseñansa superior. Tur lider mester a presenta un plan como parti di e programa y ta haya un certificado na final. Minister Hooyboer-Winklaar a laga sa cu e ta hopi contento cu por a ofrece e curso aki como parti di e plan nan di su ministerio pa facilita y yuda mehora calidad di enseñansa.
"Ta esencial pa tur esunnan cu ta forma parti di enseñansa ricibi e training nan y instrumentonan necesario pa na final di dia nan tin mas informacion posibel, pa nan tin un impresion di kico otro paisnan ta haci, y pa nan por presenta y ehecuta plannan pa mehoracion di nan klasnan y e scol den su totalidad," Minister Hooyboer-Winklaar a expresa.
El a agrega cu loke e lidernan a ricibi ta teoria y e instrumentonan practico pa logra yega paso pa paso na e siguiente nivel; despues di completa e curso nan sa kico mester wordo poni na su luga, y kico nan mester haci pa logra nan metanan.
Awor cu tur lider a completa e prome 6 modulenan y a wordo certifica den esaki, lo sigui sondea e opcion pa sigui cu e curso mas avansa y posiblemente un "Master Class" na Ontario, Canada pa algun participante.❑

BONDIA ARUBA

Varios bestia a haya un hogar nobo durante open dag di Aruba Animal Shelter



ORANJESTAD – Diadomingo ultimo fundacion Aruba Animal Shelter tabatin su custumbra open dag cu a resulta un exito total.

E trahado boluntario di fundacion Aruba Animal Shelter, Sra. Laura Luces a expresa na Bon Dia su satisfaccion, ya cu un biaha mas comunidad di Aruba den general a bin sostene nan open dag cu a resulta mas grandi cu esun di aña pasa.

"El a bay tremendamente bon. Nos a keda super contento! Nos a recauda mas fondo cu aña pasa", el a bisa. Tur hende tanto boluntarionan como publico a colabora cu e bon obra aki.

Adopcion

Algo cu a pone e fundacion aki feliz tabata cu varios bestia a haya un hogar nobo. Algun di e bestianan aki tabatin basta tempo wardando pa nan wordo adopta. Ta e caso di e cacho "Tinker", un chihuahua bieu y nobel y un pushi "Nona" un tiki mahos, nan tabata bestianan masha stima pa e boluntarionan di e fundacion aki, pero pa nan condicion niun hende kier a adopta nan. Pero finalmente e open dag aki a bira un dia feliz pa nan. "Nos a haya pa nan un cas maraviyoso", Sra. Luces a bisa. Tambe e cacho "Baby" cu a pasa den un trauma grandi y cu a wordo rescata despues cu el a huy for di e sitio cu ta pone nan drumi, a haya un cas di adopcion nobo.











Fleamarket y rifa

E biaha aki nan fleamarket cu diferente articulonan di calidad y bon prijs a kibra record den benta. Tambe e rifa a haya un gran aceptacion, y cada mey ora nan tabata rifa algo. Nan tabatin 10 premionan entre nan un weekend stay pa dos persona; dos LCD Tv cortesia di Sam's y 8 premio fabuloso mas. Tambe nan tabatin rifanan sensacional cu ta inclui premionan manera weekend stay, cena, brunch, articulonan electronico, joyeria, etc..







